

Tack för att du har köpt en Honda utombordsmotor.

Denna manual täcker drift och underhåll för Hondas utombordare BF60A/BFP60A.

All information i den här publikationen baseras på den senaste produkten information tillgänglig vid tiden för godkännande för tryck.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan föregående meddelande och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av denna publikation får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Denna handbok skall anses utgöra en permanent del av motorn och skall åtfölja denna vid en försäljning.

I hela handboken finns säkerhetsmeddelanden som föregås av följande ord och symboler. De betyder:

▲ FARA

Visar att allvarliga skador och dödsolyckor kan vållas om inte anvisningarna följs.

▲ VARNING

Visar att det finns stor risk för allvarliga skador och dödsfall om inte anvisningarna följs.

▲ FÖRSIKTIGHET

Visar att det finns risk för person- och materialskador om inte anvisningarna följs.

OBS

Visar att material- eller egendomsskador kan vållas om inte anvisningarna följs.

OBS: Ger värdefull information.

Om ett problem skulle uppkomma eller om du har frågor om utombordaren, kontakta en auktoriserad återförsäljare för Hondas utombordare.

▲ VARNING

Hondas utombordare är konstruerade för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär Dig att förstå ägarhandboken innan du börjar att använda utombordsmotorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.

- Har din återförsäljare monterat rorkulten.
- Bilderna kan variera i förhållande till motortypen.

Honda Motor Co., Ltd. 2013, Alla rättigheter förbehålles

I denna instruktionsbok används följande typnamn vid beskrivning av funktioner, som är speciella för en viss typ.

Typer med rorkult: typ H
Typer med fjärrstyrning: typ R

Reglageenhetens typ tillhör någon av följande tre kategorier beroende på monteringsläget.

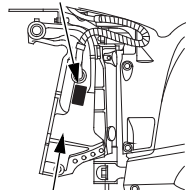
- Sidmonterad typ
- Panelmonterad typ
- Toppmonterad typ

Denna användarhandbok beskriver den sidmonterade typen av fjärrkontrollenhet.

Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna instruktionsbok noga innan du börjar att använda motorn.

Texter utanangivande av motortypen innehåller information och/eller anvisningar gemensam för samtliga typer.

RAMNUMMER

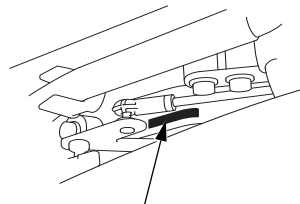


VÄNSTER AKTERFÄSTE

Notera riggens och motorns serienummer för framtida behov. Uppge serienumren vid beställning av reservdelar, vid tekniska förfrågningar och vid garantikrav.

Riggens serienummer är stansat på en plåt som är fäst på den vänstra sidan av akterspegelfästet.

Riggens serienummer:



MOTORNS SERIENUMMER

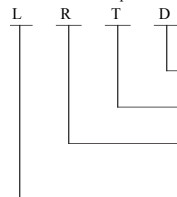
Motorns serienummer är instansat upptill på motorns högra sida.

Motorns serienummer:

Identifieringskoder för reglage och funktioner

Modell	BF60A					BFP60A		
	LHTD	LRTD	LRTL LRTU	XRTD	XRTL	LRTD	LRTL LRTU	XRTL XRTU
Typ								
Rigg­längd (Akterspe­gelns höjd)	L X	•	•	•		•	•	•
Rorkult		•			•			•
Reglageenhet			•	•	•	•	•	•
Hydraulisk trim/tilt		•	•	•	•	•	•	•
Trimmätare		•	•	*	*	*	*	*
Varvräknare		•	•	*	*	*	*	*
Rodermätare			*	*	*	*	*	*
Mekanism för tiltbegränsning			*	*	*	*	*	*
Bärbar bränsletank (25 L)		•	•	*	*	*	*	*
TRL-strömställare (trollingreglage)		•	*	*	*	*	*	*

TYPKOD Exempel



Destination

U: Europa, D, L: Allmän export

Tiltssystem

T: Power Trim & Tilt (med hydraulisk hjälpfunktion)

Manöversystem

H: Reglage på rorkulten

R: Reglageenhet

Rigg­längd

BF60A:

L= 521 mm (lång rigg),

X= 648 mm (extralång rigg)

BFP60A:

L= 531 mm (lång rigg),

X= 658 mm (extralång rigg)

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF60A/BFP60A erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem, och tiltssystem.

*: Tillval

INNEHÅLL

1. SÄKERHET	7
SÄKERHETSINFORMATION	7
2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING	10
CE-märkningens placering	12
3. MOTORNS HUVUDELAR	13
4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)	21
Typ H	
Motorströmställare (tändningslås)	21
Växelspak	22
Gashandtag	23
Gashandtagets friktionsinställning	23
Nödstoppkontakt	24
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	24
Styrningens friktionsjustering	25
TRL-strömställare (trollingreglage)	25
Typ R	
SIDMONTERAD	26
Fjärmanöverspak	26
Frigöringsarm för neutrallägesspär	27
Motorströmställare (tändningslås)	27
Reglage för förhöjd tomgång	28
Nödstoppkontakt	28
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	29
Reservklammer till nödstoppkontakt	30
TRL-strömställarpanel (trollingreglage)	30
Gemensamt	
Trim- och tiltomkopplare	31
NMEA gränssnittsomkopplare	32
Trimmätare	33

Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt) (motorns undersida)	33
Tiltlässpak	34
Manuell avlastningsventil	34
Oljetrycksindikator/summer	35
Överhettningssindikator/summer	36
ACG-indikator/summer	37
PGM-FI-indikator/summer	38
Trimfena	39
Skyddsanod	40
Kontrollhål för kylvatten	41
Kylvattenintag	41
Tanklock (standardtyp)	42
Motorkåpens lässpak	42
Bränslemätare	43
Bränsleledningens kontaktton och anslutning	43
Varvräknare	43
Rodermätare	44
5. INSTALLATION	45
Akterspegelns höjd	45
Placering	46
Monteringshöjd	46
Montering av utombordare	47
Motorvinkelkontroll (Marschfart)	48
Batterianslutningar	49
Montering av reglageenhet	51
<Placering av reglageboxen>	51
<Reglagekabelns längd>	52
Propellerval	52

INNEHÅLL

6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING	53	Gemensamt	
Ta av och sätta på motorkåpan	53	TRL-strömställare (trollingreglage)	86
Motorolja	54	Trimning av motorn	87
Bränsle	56	Trimmätare	89
SPRITBLANDAT BRÄNSLE	57	Tiltning av motorn	90
Propeller och saxsprint Kontroll	58	Förtöjning	91
Justering av rorkultshöjd/vinkel (typ H)	59	Manuell avlastningsventil	92
Rorkultens friktion (typ H)	60	Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt) (motorns undersida)	92
Reglagefriktion, fjärmanöver (Sidmonterad typ)	60	Inställning av trimfenan	93
Bränslefilter/vattenavskiljare	60	Motorns skyddssystem	95
Batteri	61	<Oljetryck, Överhettning, PGM-FI och ACG-varnings- system>	95
Övriga kontroller	62	<Övervarnings-skydd>	99
7. START AV MOTORN	63	<Skyddsanod>	99
Anslutning av bränsleledning	63	Gång i grunt vatten	100
Bränsletillskott	64	Flera utombordsmotorer	100
Start av motorn (typ H)	65	9. STANNA MOTORN	101
Start av motorn (typ R)	69	Nödstopp av motorn	101
Nödstart	72	Normalt stopp av motorn	102
8. KÖRNING	78	(typ H)	102
Inkörning	78	(typ R)	103
Typ H		10. TRANSPORT	104
Växling	79	Bortkoppling av bränsleledningen	104
Styrning	80	Transport	105
Färd	81	Körning på trailer	107
Typ R		11. RENGÖRING OCH SPOLNING	108
Växling	83		
Färd	84		

INNEHÅLL

12. UNDERHÅLL	109
Verktygssats, reservdelar och delar för nödlägen	110
UNDERHÅLLSCHEMA	111
Motorolja	113
Tändstift	114
Batteri	116
Smörjning	119
Bränslefilter/vattenavskiljare	121
Bränsletank och Tankfilter	124
AVGASRENING	125
Säkring	126
Propeller	128
Vattenskadad motor	130
13. FÖRVARING	132
Bränsle	132
Tömning av vattenavskiljaren	133
Motorolja	134
Batteriförvaring	135
Utombordarens ställning	136
14. BORTSKAFFANDE	137
15. AVHJÄLPANDE AV FEL	138
16. TEKNISKA DATA	139
17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE	142
18. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSFÖRTECKNING	145
19. REGISTER	150

1. SÄKERHET

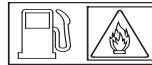
SÄKERHETSINFORMATION

För din egen och andras säkerhet måste du ägna speciell uppmärksamhet åt dessa säkerhetsanvisningar.

Förarens ansvar



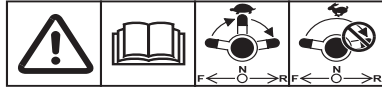
- Hondas utombordare är konstruerad för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär dig förstå instruktionsboken innan du börjar använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.



- Bensin är skadlig eller livsfarlig att svälja. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.
- Bensin är ytterst lättantändlig och kan vara explosiv under vissa förhållanden. Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.
- Rök inte och låt det inte förekomma några lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.

- Fyll inte på för mycket bränsle. Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.
- Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle vid tankning. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller måste du se till att området är torrt innan du startar motorn.

SÄKERHET



Växla till neutralläge och lägg sedan i backen vid lågt motorvarv.
Växla ej till backläget plötsligt vid höga motorvarvtal.



Rörliga delar kan skada dig. Montera motorkåpan efter en nödsituation innan du startar motorn. Kör aldrig utombordaren utan kåpa.

- Lär dig hur du stannar motorn snabbt i en nödsituation. Lär dig funktionen hos samtliga reglage.
- Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendationer. Se till att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon få använda utombordaren utan att först ha fått erforderliga instruktioner.
- Stäng omedelbart av motorn om någon faller överbord.
- Kör aldrig motorn i närheten av någon människa i vattnet.
- Fäst nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.
- Innan du använder utombordaren måste du ha satt dig in i alla lagar och förordningar, som har samband med båtar och användning av utombordarmotorer.
- Försök aldrig modifiera motorn.
- Använd alltid flytväst ombord.
- Kör aldrig utombordaren utan kåpa. Friliggande rörliga delar kan vålla skador.
- Tag aldrig bort några skydd, dekal, skärmar, lock eller säkerhetsanordningar. De finns där för din säkerhet.

Brand- och brännskador

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera. Var ytterst försiktig vid all hantering av bensin. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- För bort bränsletanken från båten för bränslepåfyllning.
- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor. Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.
- Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Undvik att överfylla bränsletanken (det ska inte stå något bränsle i påfyllningsröret). Efter tankning, dra åt påfyllningslocket ordentligt. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.

Motorn och avgassystemet blir mycket heta under gång och fortsätter att vara varma en stund efter det att motorn har stängts av. Kontakt med heta motordelar kan vålla brännskador och kan antända en del material.

- Undvik att vidröra motorn eller avgassystemet medan de är heta.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

Risk för koloxidförgiftning

Avgaserna innehåller giftig koloxid, som är en färglös och lukifri gas. Inandning av avgaser kan vålla medvetslöshet och kan leda till döden.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet rum kan luften blandas med farliga mängder avgaser. Se till att ventilationen är tillräcklig, så att inte avgaserna kan samlas.

2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

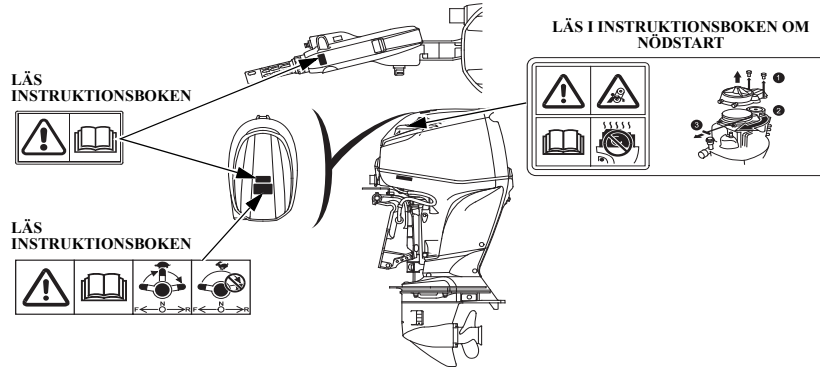
[Standardmodell]

Dessa dekaler återfinns på de visade platserna.

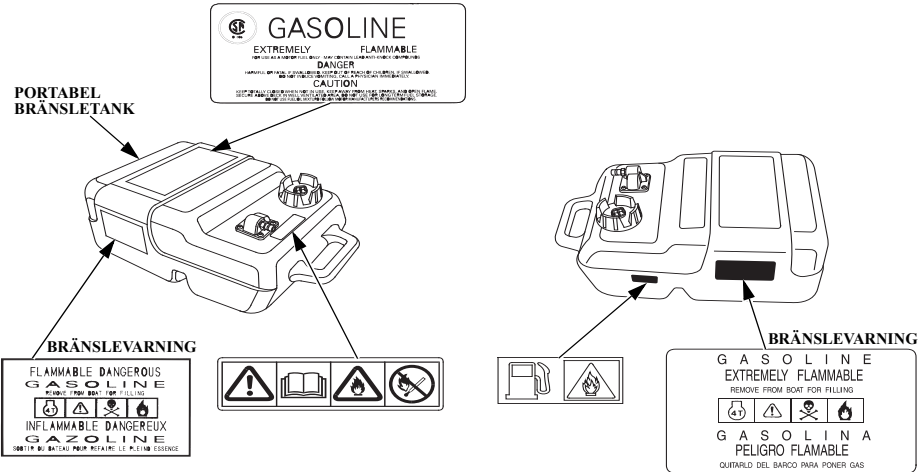
De varnar dig för potentiella risker, som kan vålla allvarliga skador.

Läs dekaler samt säkerhetsföreskrifterna och varningarna i denna handbok noga.

Om en dekal ramlar bort eller blir otydlig, kan du få en ny från Hondas återförsäljare av utombordare.



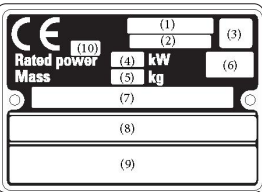
SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING



SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

CE-märkningens placering [bara modell U]

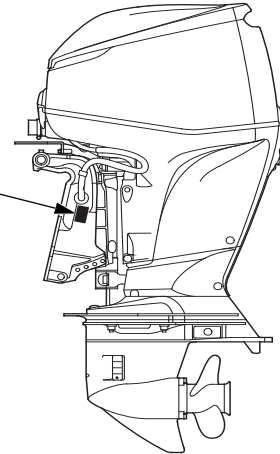
CE-MÄRKNING

	(1)
	(2)
	(3)
	(4) kW
	(5) kg
	(6)
	(7)
	(8)
	(9)
	(10)

- (1) Modellnamn
- (2) Motorns familjenamn
- (3) Årsmodell
- (4) Märkeffekt
- (5) Torrsvikt (med propeller)
- (6) Tillverkningsland
- (7) Ramnummer
- (8) Tillverkare och adress
- (9) Namn och adress på auktoriserat ombud och importör
- (10) Identifikationsnummer för den anmälda enheten

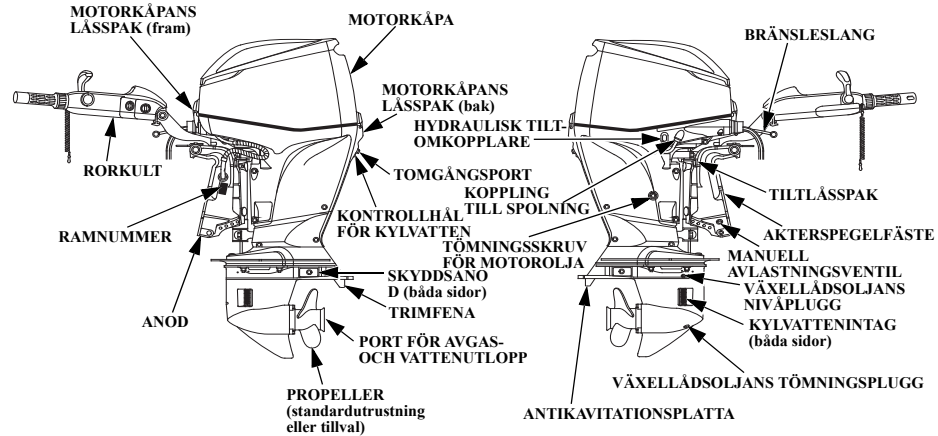
Tillverkningsår	D	E	F	G	H	J
Tillverkningsår	2013	2014	2015	2016	2017	2018

Namn och adress på tillverkaren och den behöriga representant finns i "EG-deklaration om överensstämmelse" INNEHÅLLSÖVERSIKT i denna ägarhandbok.

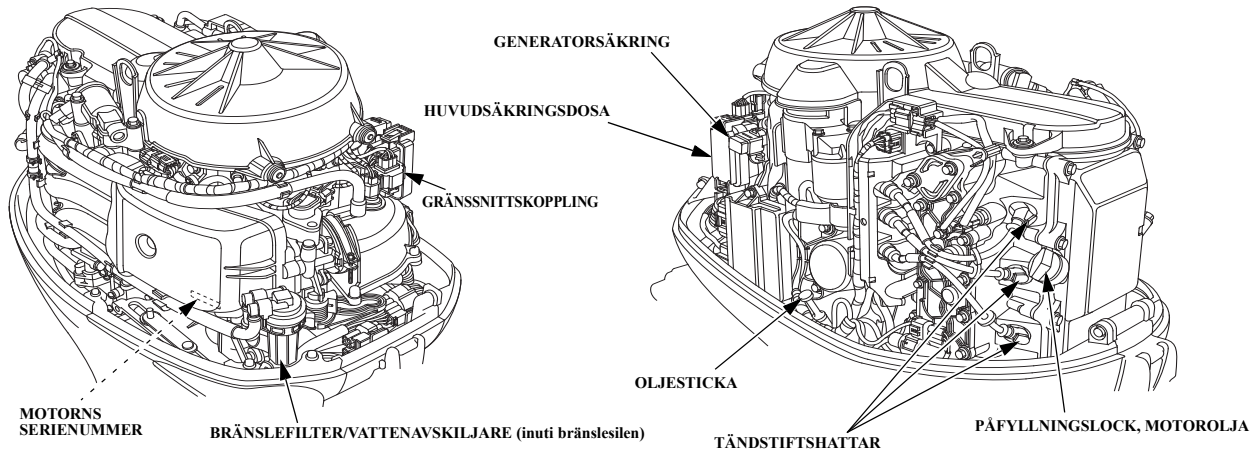


3. MOTORNS HUVUDELAR

[Typ H (reglage på rorkulten)]

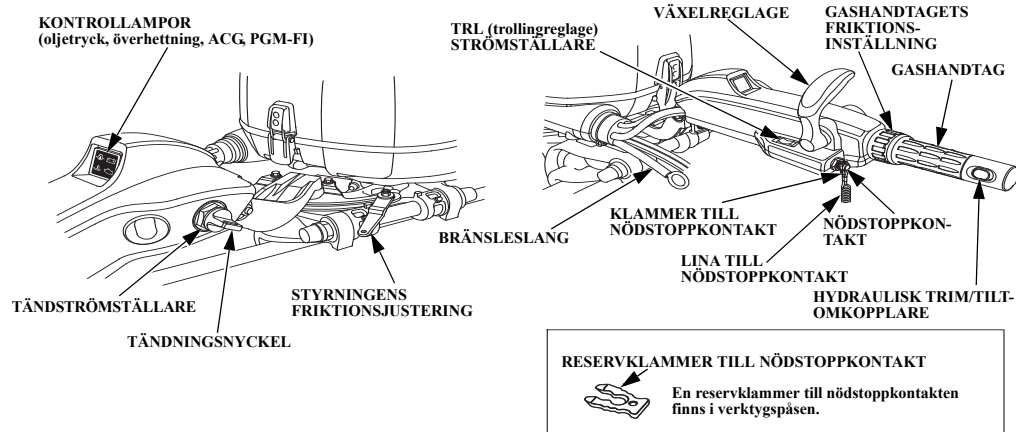


MOTORNS HUVUDDelar



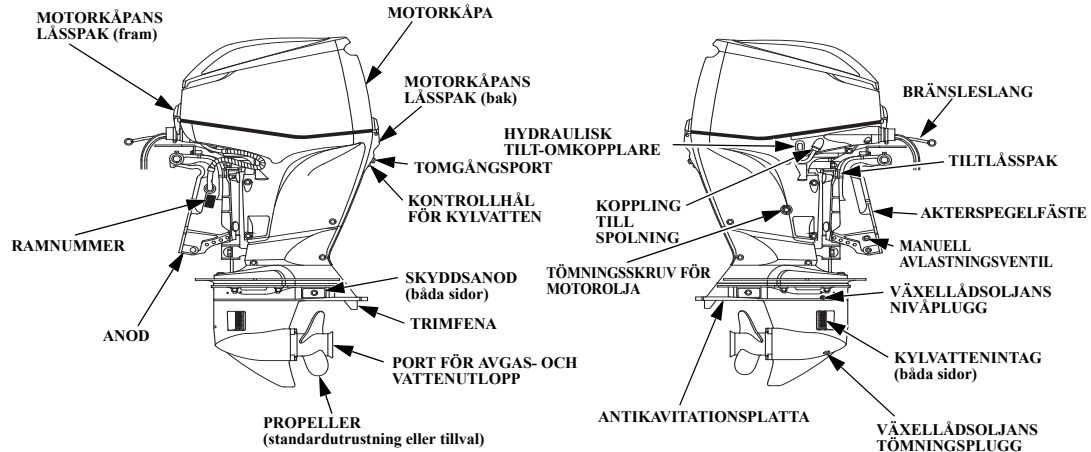
MOTORN HUVUDDelar

RORKULT

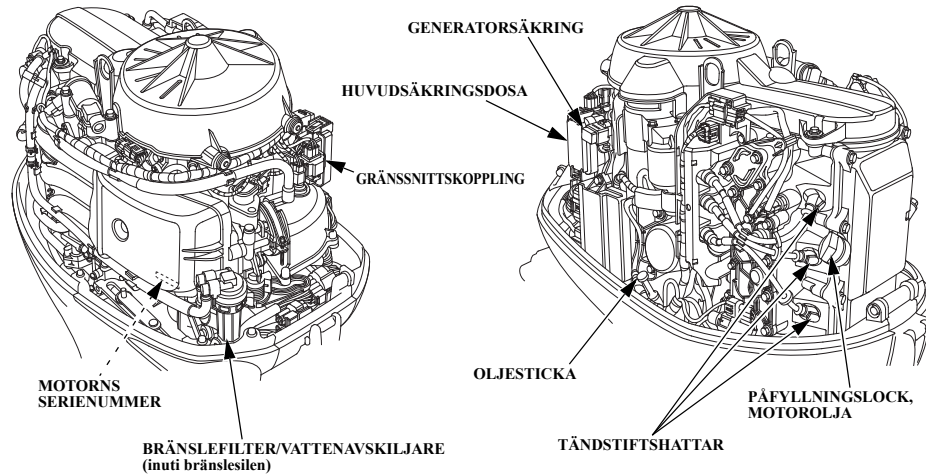


MOTORNS HUVUDDelar

[Typ R (fjärreglage)]



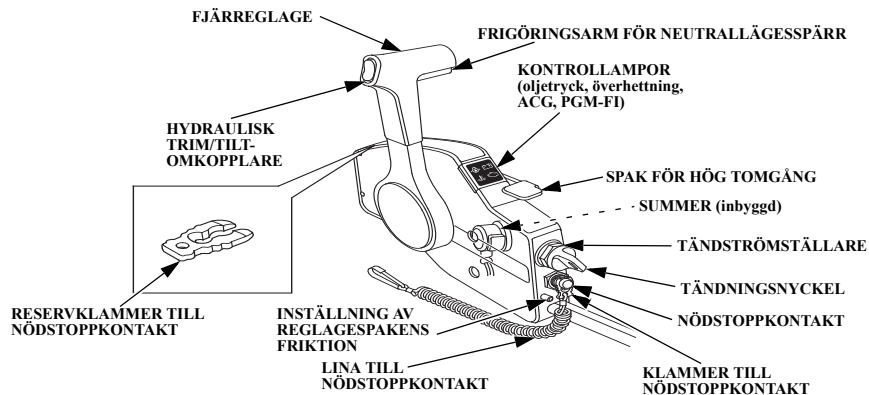
MOTORNS HUVUDELAR



MOTORNES HUVUDELAR

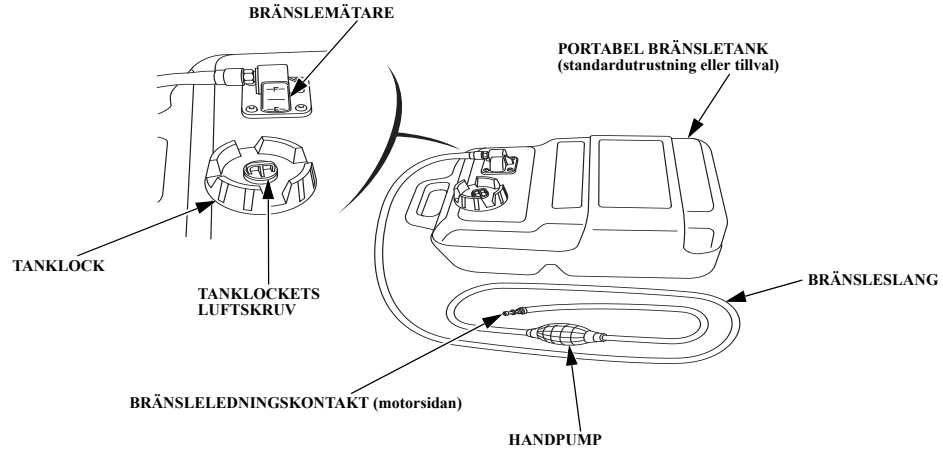
FJÄRRMANÖVERSPAK (typ R)
(standardutrustning eller tillval)

SIDMONTERAD



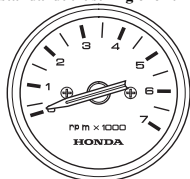
MOTORNS HUVUDDelar

[Gemensamma]

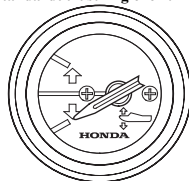


MOTORNES HUVUDDelar

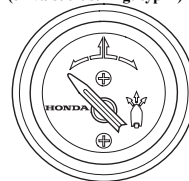
VARVRÄKNARE
(standardutrustning eller tillval)



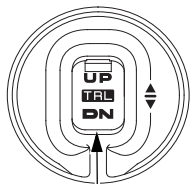
TRIMMÄTARE
(standardutrustning eller tillval)



RODERMÄTARE
(tillvalsutrustning: typ R)



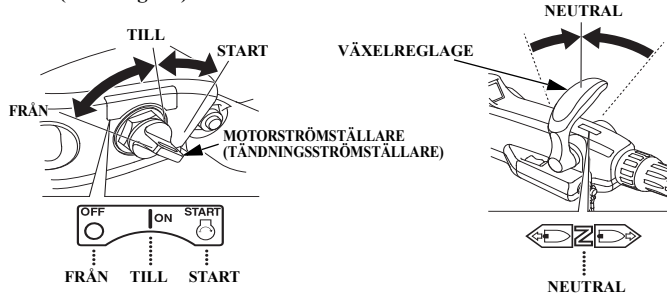
TRL-STRÖMSTÄLLARPANEL (trollingreglage)
(tillvalsutrustning: typ R)



TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)

4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)

Motorströmställare (tändningslås)



Rorkulten är utrustad med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

START: för start av motorn.

TILL: för motorgång efter start.

FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).

OBS

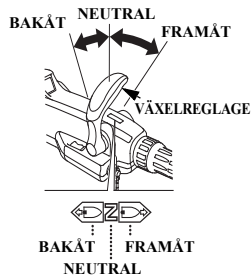
Lämnna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn fungerar bara om växelspaken står i NEUTRAL-läget.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)

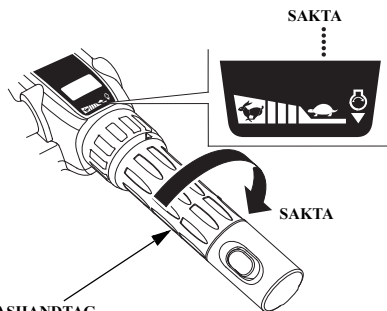
Växelspak



Använd växelreglaget för att köra båten fram eller back och för att frikoppla propellern från motorn. Reglaget har tre lägen.

FRAMÅT:
NEUTRALLÄGE:
BACK:

Båten går framåt.
Propellern frikopplas från motorn. Båten rör sig inte.
Båten backar.

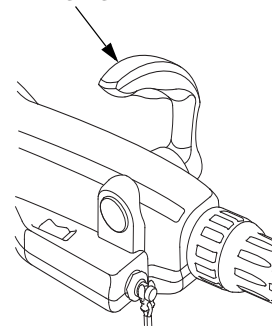


GASHANDTAG

OBS:

Växelreglaget kan inte flyttas om inte gashandtaget är helt stängt.

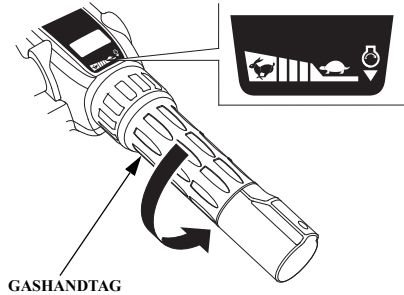
VÄXELREGLAGE



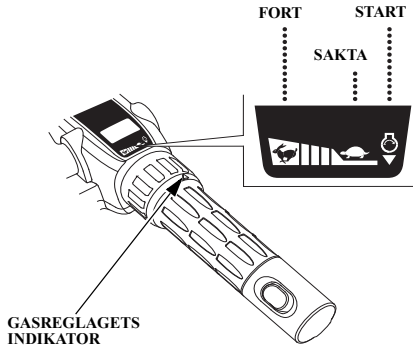
Du kan välja på vilken sida du vill att växelreglaget ska monteras. Ta kontakt med din auktoriserade försäljare av Hondas utombordare.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)

Gashandtag



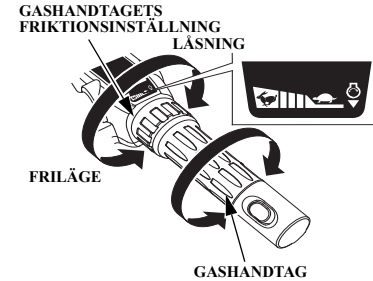
Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorns varvtal. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.



GASREGLAGETS
INDIKATOR

Skalan på handtaget visar varvtalet.

Gashandtagets friktionsinställning



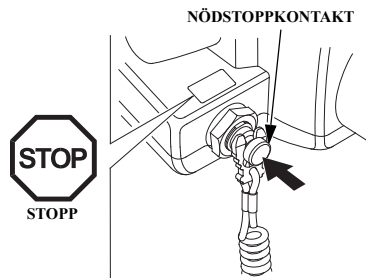
Gashandtagets friktionsjustering justerar motståndet på gashandtagets vridning.

Vrid justeringen medurs för att öka friktionen för att hålla en inställning av gashandtaget vid körning med konstant hastighet.

Vrid justeringen moturs för att minska friktionen för enkel vridning av gashandtaget.

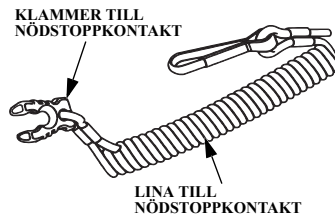
REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)

Nödstoppkontakt



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

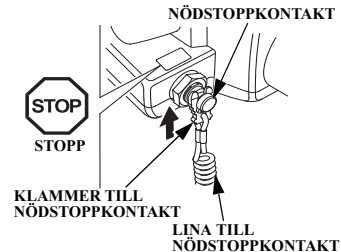
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer



Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när brickan i nödstopplinans ände dras ut från nödstoppkontakten.

När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

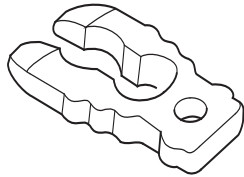


⚠ VARNING

Om linan till nödstoppkontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstopplinan stickas in i nödstoppkontakten på motorn. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)



EXTRA KLAMMER TILL
NÖDSTOPPKONTAKTEN

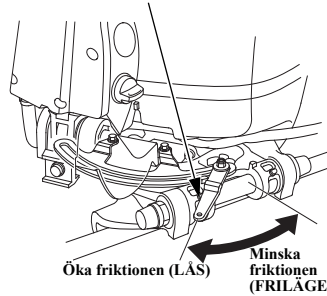
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte nödstoppkontaktens bricka finns insatt i nödstoppkontakten.

En reservklammer till nödstoppkontakten finns i verktygspåsen. Använd det extra nödstoppsfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

Styrningens friktionsjustering

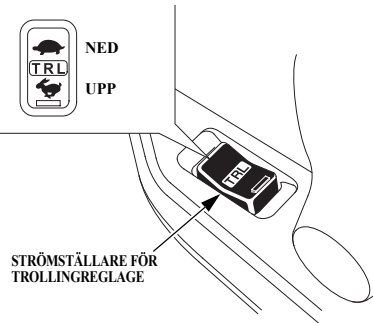
STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING



Styrningens friktionsjustering justerar motståndet i styrningen.

Lägre friktion gör det möjligt att lättare vrida utombordsmotorn. Högre friktion hjälper till att hålla en stadig kurs under färd eller förhindrar att utombordsmotorn svänger när båten transporteras på trailer.

TRL-strömställare (trollingreglage)



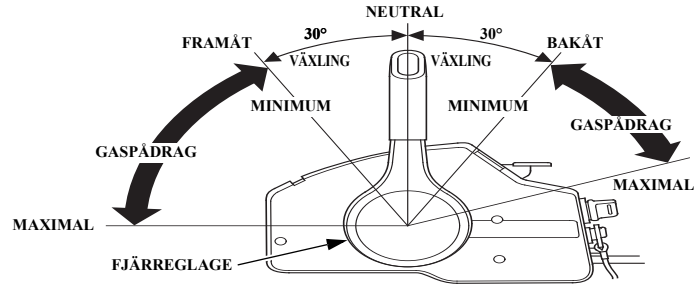
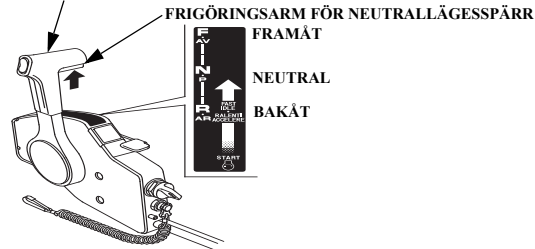
Motorvarvtalet kan justeras genom strömställaren för trollingreglage när motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar TRL-strömställaren medan du färdas med stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

SIDMONTERAD Fjärrmanöverspak

FJÄRREGLAGE



Med fjärreqlaget går det att växla mellan fram, back och neutral samt att reglera motorvarvtalet. Spärren för frigörande av neutralläget måste tryckas uppåt för att fjärrmanöverspaken ska kunna användas.

FRAMÅT:

Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 30° från NEUTRAL-läget) kopplas framväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

NEUTRALLÄGE:

Propellern frikopplas från motorn.

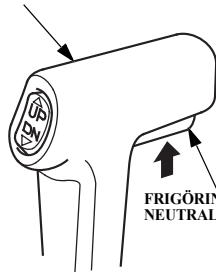
BACK:

Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 30° från NEUTRAL-läget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet bakåt.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

Frigöringsarm för neutrallägesspär

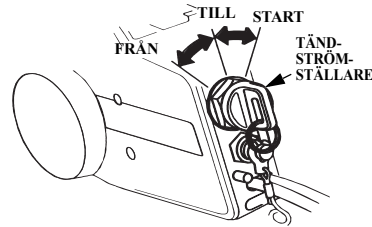
FJÄRREGLAGE



FRIGÖRINGSARM FÖR
NEUTRALLÄGESSPÄRR

Frigöringsarmen för neutrallägesspärren är placerad på reglagespaken för att förhindra att denna ställs om oavsiktligt. Fjärreglaget fungerar inte om den inte ställs om medan frigöringsarmen för neutrallägesspärren trycks uppåt.

Motorströmställare (tändningslås)



Detta fjärreglage är utrustad med ett tändningslås av biltyp. På den sidmonterade modellen sitter tändningsströmställaren på sidan intill reglageenheten.

Nyckellägen:

START:	för start av motorn.
TILL:	för motorgång efter start.
FRÅN:	för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).

OBS

Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

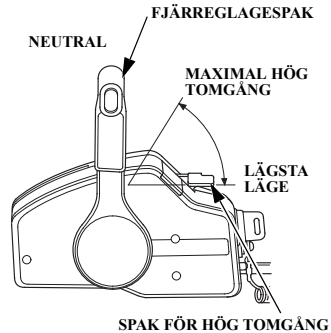
Startmotorn kopplas inte in om inte fjärreglaget står i NEUTRAL-läge och klammern är instoppad i nödstoppkontakten.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

Reglage för förhöjd tomgång

Spaken för förhöjd tomgång behövs bara för att starta utombordsmotorer med förgasare. Modellerna BF60A och BFP60A använder programmerad bränsleinsprutning. Därför behövs inte denna spak vid start.

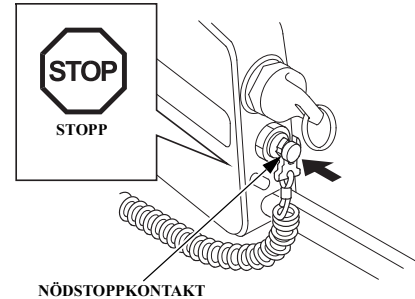
Efter att motorn startat och om utomhustemperaturen är lägre än 5 °C, kan reglaget för förhöjd tomgång användas för att påskynda motorns uppvärmning.



Spaken för hög tomgång går inte att manövrera om inte fjärregleringsspaken står i NEUTRAL-läge. På motsvarande sätt gäller att reglagespaken inte går att ställa om när inte snabbtomgångsarmen står i sitt nedersta läge.

För ned snabbtomgångsspaken till dess lägsta läge för att sänka tomgångsvarvet.

Nödstoppkontakt

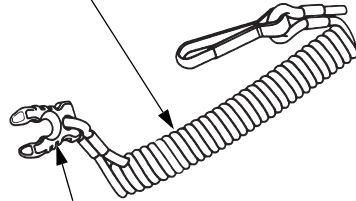


Tryck på nödstoppkontakten för att stanna motorn.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

Nödstoppkontaktens fästlina och klammer

LINA TILL NÖDSTOPPKONTAKT



KLAMMER TILL
NÖDSTOPPKONTAKT

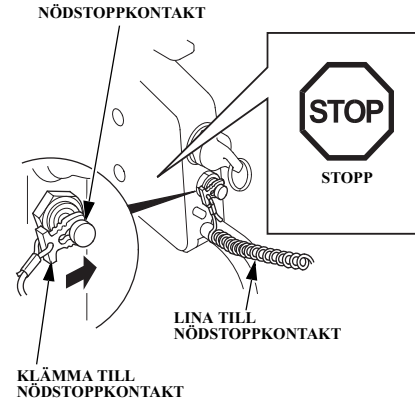
Nödstoppkontaktens handlina är avsedd att stoppa motorn omedelbart om båtens förare skulle falla överbord eller bort från reglagen.

Klamman som sitter i nödstoppslinan måste vara ansluten till nödstoppkontakten, annars går det inte att starta motorn. När nödstoppkontaktens klammer dras bort från nödstoppkontakten stannar motorn omedelbart.

⚠ VARNING

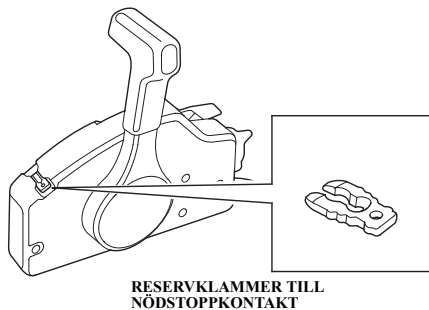
Om nödstoppkontaktens lina inte är kopplad, kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan manövrera motorn.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstoppslinan stickas in i nödstoppkontakten på motorn. Fäst den andra änden av nödstoppkontaktens lina ordentligt vid föraren.

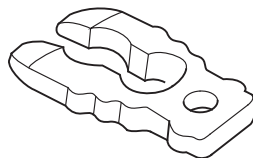


REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

Reservklammer till nödstoppkontakt



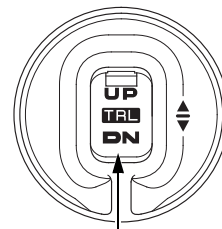
Det finns en extra klammer till nödstoppkontakten på reglageenheten.



EXTRA KLAMMER TILL NÖDSTOPPKONTAKTEN

Utom sidomonterad typ:
En reservklammer till nödstoppkontakten finns i verktygspåsen.

TRL-strömställarpanel (trollingreglage) (tillvalsutrustning: typ R)



**STRÖMSTÄLLARE FÖR
TROLLINGREGLAGE**

Motorvarvtalet kan justeras genom strömställaren för trollingreglage när motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar TRL-strömställaren medan du färdas med stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trim- och tiltomkopplare

Hydraulisk triminställning

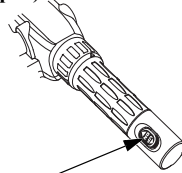
Tryck på power trim-/tiltströmställaren på rorkulten eller fjärrkontrollspaken för att justera motorns trimvinkel – 4° till 16° för att bibehålla korrekt trimning av båten. Trim-/tiltströmställaren kan manövreras när båten körs eller ligger stilla.

Med användning av trim/tilt-omkopplaren går det att ändra motorns trimvinkel för att nå upp till maximal acceleration, hastighet och stabilitet hos båten och samtidigt hålla bränsleförbrukningen på ett optimalt värde.

OBS:

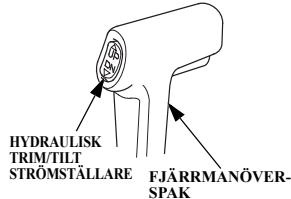
Motorns trimvinkel på – 4° till 16° är vinkeln när utombordaren är monterad på båten med 12°.

(typ H)



HYDRAULISK TRIM/TILT-OMKOPPLARE

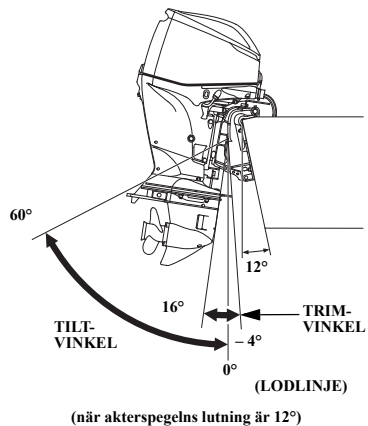
(Sidmonterad typ)



OBS

För stor trim/tilt-vinkel under gång, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och kavitation uppstår och motorn övervarvas. För stor trim/tiltvinkel kan också skada vattenpumpen.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)



Hydraulisk tiltning

Tryck på trim- och tiltomkopplaren för att justera motorns tiltvinkel mellan 16° och 60°.

Med användning av trim/tiltomkopplaren går det att ändra motorns tiltvinkel för gång på grunt vatten, tilläggnig mot en strand, sjösättning från en trailer eller förtöjning.

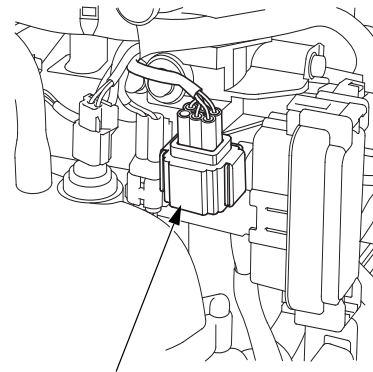
Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

OBS:

Om din utombordare är utrustad med mekanismen för tiltbegränsning (tillval för R-typ), kan du ställa in gränser för tiltvinkeln. Tala med din återförsäljare för mer information.

NMEA gränssnittsomkopplare

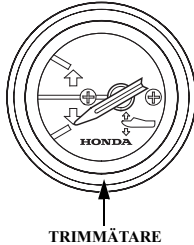
NMEA2000 gränssnittsomkopplare kan överföra information om motorns varvtal, bränsleförbrukning och olika varningar till ett befintligt NMEA2000-nätverk via en optisk gränssnittskabel. Tala med din återförsäljare för mer information.



NMEA GRÄNSSNITTSOMKOPPLARE

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trimmätare (standard- eller tillvals- utrustning)



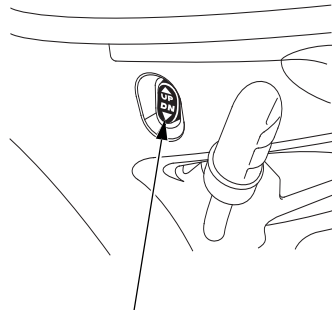
TRIMMÄTARE

Trimmätaren har en spännvidd på -4° till 16° och anger utombordsmotorns trimvinkel. Titta på trimmätaren när du använder trim-/tiltomkopplaren för att få önskade prestanda för båten.

OBS:

Motorns trimvinkel på -4° till 16° är vinkeln när utombordaren är monterad på båten med 12° .

Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt) (motorns undersida)



HYDRAULISK TILT-OMKOPPLARE

Den elektriska tiltkontakten som finns på motorns undersida är en omkopplare för att tilta motorn för transport eller underhåll. Den ska bara användas när båten ligger stilla och motorn är avstängd.

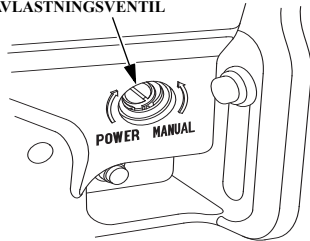
OBS:

Mekanismen för tiltspärr (tillval för R-typ) kan inte manövreras med tiltströmställaren (motorns undersida). Mekanismen för tiltbegränsning manövreras av den hydrauliska trim-/tiltströmställaren på manöverspakens sida.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Manuell avlastningsventil

MANUELL
AVLASTNINGSVENTIL



Om trim-/tiltströmställaren inte tiltar utombordaren kan motorn manuellt tiltas uppåt eller nedåt genom att man öppnar den manuella avlastningsventilen. För att tilta utombordaren manuellt, vrid den manuella avlastningsventilen under höger akterspegelsfäste högst tre och ett halvt varv moturs med hjälp av en skruvmejsel.

Efter att ha tiltat motorn måste du vrida ventilen medurs för att stänga den säkert.

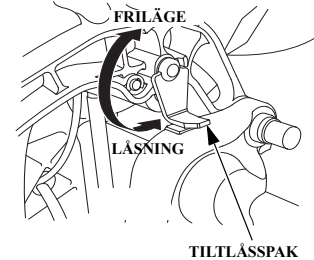
HYDRAULISK (stäng) MANUELL (öppna)



Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan den manuella avlastningsventilen öppnas. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt falla ner.

Den manuella avlastningsventilen måste stängas ordentligt före användning av motorn, eftersom det annars finns risk för att motorn faller upp vid backning.

Tiltlåsspak



Använd tiltlåsspaken för att lyfta utombordaren och låsa den i läge när båten förtöjs eller ankras under en lång tid.

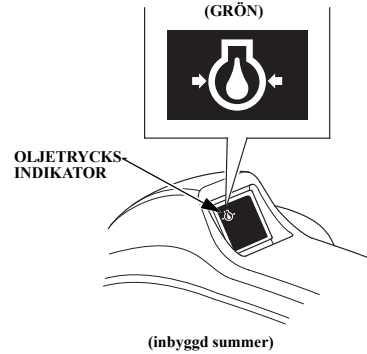
Fäll upp motorn så långt det går och för sedan låsspaken i låsningsriktningen.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

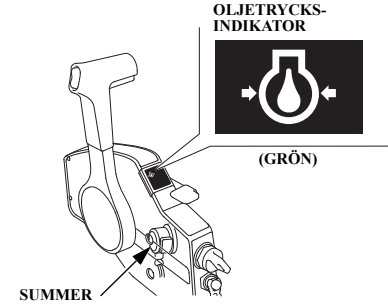
Oljetrycksindikator/summer

Oljetrycksindikatorn tänds och summern hörs när oljenivån är låg och/eller motorns smörjningssystem är skadat. Motorns varvtal sjunker nu gradvis.

(typ H)



(Seitenbefestigungstyp)

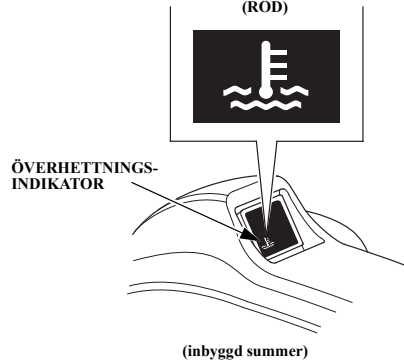


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

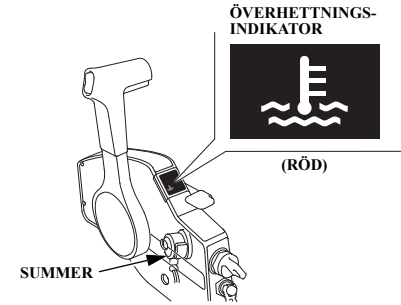
Överhettningsindikator/summer

Indikatorlampan för överhettning tänds och summern ger signal vid fel på motorns kylsystem. Motorns varvtal sänks då.

(typ H)



(Sidmonterad typ)

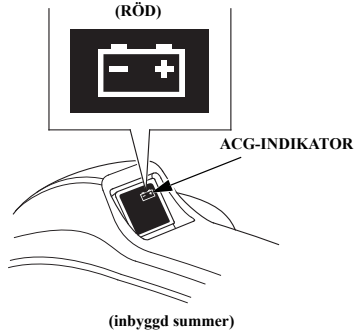


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

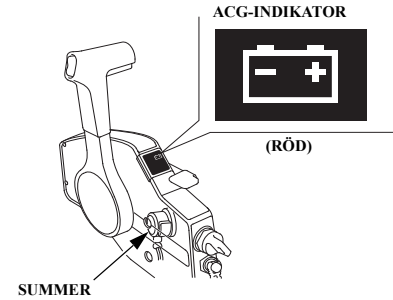
ACG-indikator/summer

ACG-indikatorn slås på och summern hörs när laddningssystemet är skadat.

(typ H)



(Sidmonterad typ)

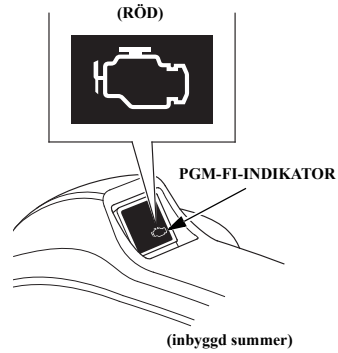


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

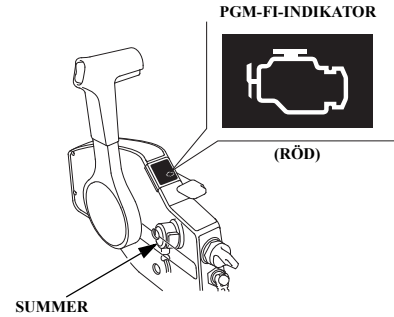
PGM-FI-indikator/summer

PGM-FI-indikatorn slås på och summern hörs när motorstyrningssystemet är skadat.

(typ H)

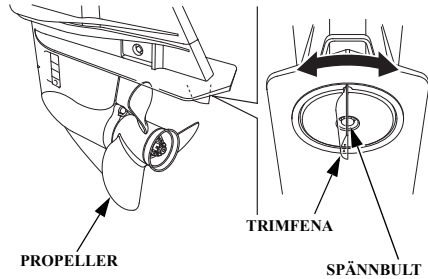


(Sidmonterad typ)



REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trimfena BF60A-modeller:



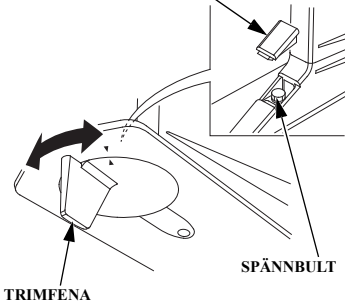
Om ratten/styrspaken drar åt ena sidan vid gång med högsta hastighet måste trimfenan justeras så att båten kommer att gå rakt fram.

BF60A-modeller:

Lossa åtdragningsbulten och vrid trimfenan åt höger eller vänster för att justera (se sidan 93).

BFP60A-modeller:

SKYDD FÖR VÄXELHUSET

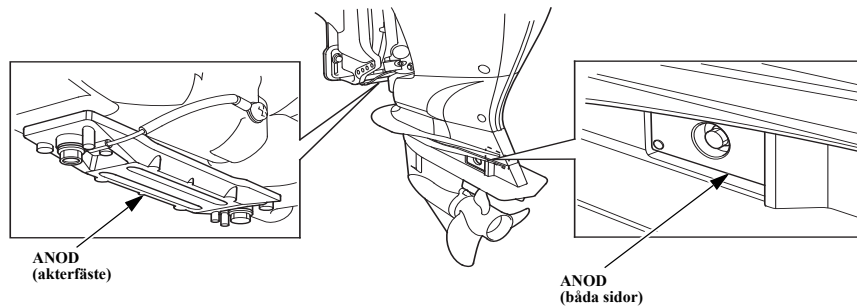


BFP60A-modeller:

Demontera växelhusets skydd. Lossa spännbulten och vrid trimfenan åt höger eller vänster för att justera (se sidan 93).

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Skyddsanod



Anoden består av en mindre ädel metall, som skyddar utombordaren mot korrosion.

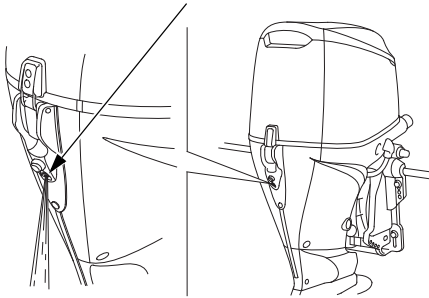
OBS

Måla inte anoden. Det skulle försämra anodmetallens funktion, vilket kan medföra rost- och korrosionsskador på motorn.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Kontrollhål för kylvatten

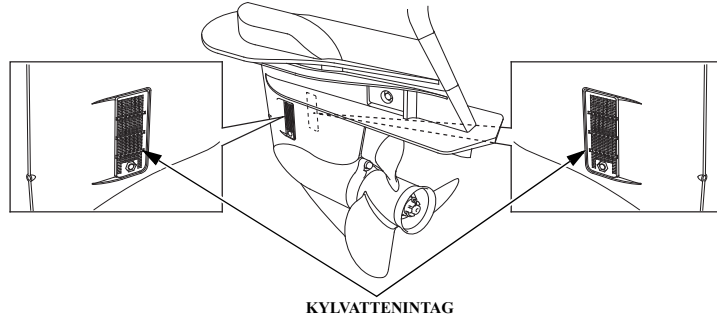
KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



Här går det att kontrollera att kylvattnet cirkulerar korrekt inne i motorn.

Gör en kontroll vid kylvattenkontrollhålet efter start av motorn för att se att kylvattnet cirkulerar som det ska.

Kylvattenintag

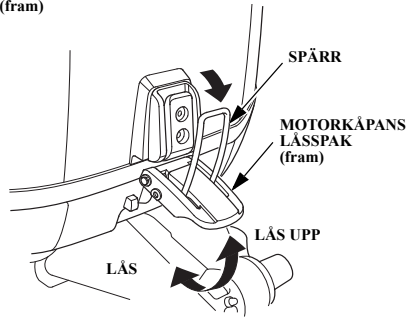


Kylvatten sugs in i motorn genom denna öppning.

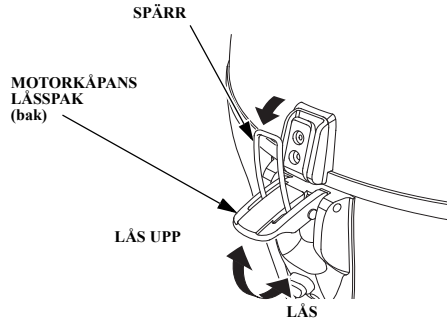
REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Motorkåpens låsspak (fram/bak)

(fram)

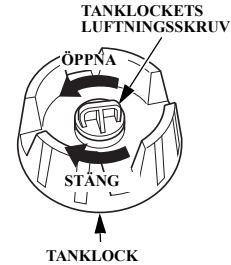


(bak)



Spärra/frigör motorkåpens låsspak för att sätta på och ta av motorkåpan.

Tanklock (standardtyp) (med luftningsskruv)



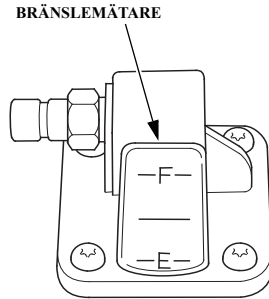
Tanklockets luftningsskruv reglerar den luft som kommer in i och lämnar bränsletanken.

Vid tankning ska du vrida luftningsskraven moturs för att öppna och ta bort tanklocket.

Vrid luftningsskraven medurs och spärra den innan du transporterar eller ställer undan bränsletanken.

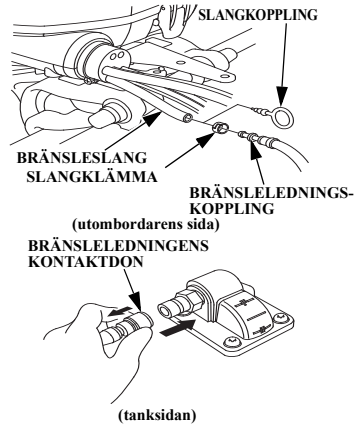
REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Bränslemätare



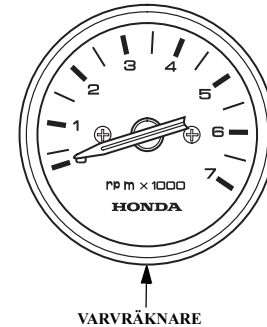
Bränslemätaren visar bränslenivån i tanken.

Bränsleledningens kontaktdon och anslutning (standard- eller tillvals- utrustning)



Bränsleledningens anslutning och koppling används för att ansluta bränsleledningen mellan bränsletanken och utombordaren.

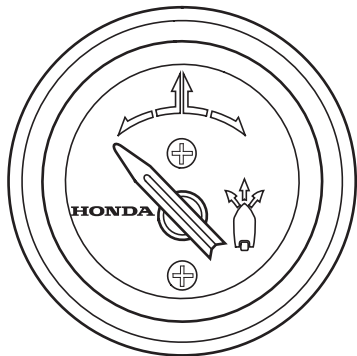
Varvräknare (standard- eller tillvals- utrustning)



Varvräknaren visar motorns varvtal i varv/minut.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Rodermätare
(tillvalsutrustning: typ R)



Rodermätaren visar båtens färdriktning i enlighet med rodrets vinkel.

5. INSTALLATION

OBS

En felaktig montering av utombordaren kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordaren monteras av en auktoriserad Honda återförsäljare av utombordare. Rådgör med Hondas lokala, auktoriserade återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt som är lämplig för motoreffekten.

Motoreffekt:

BF60A: 44,1 kW (60 PS)/5.500 min⁻¹ (rpm)

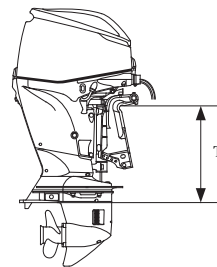
BFP60A: 44,1 kW (60 PS)/5.500 min⁻¹ (rpm)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

⚠ VARNING

Överskrid inte båttillverkarens rekommendation. Annars kan person- och egendomsskada uppkomma.

Akterspegelns höjd

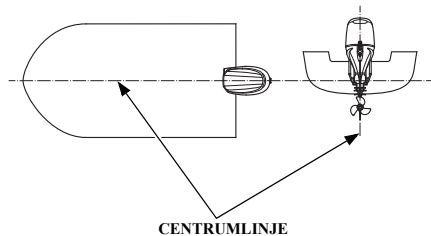


Modell	Typ:	T (utombordarens akterspegelhöjd) <när akterspegelns lutning är 12°>
BF60A	L:	521 mm
	X:	648 mm
BFP60A	L:	531 mm
	X:	658 mm

Välj rätt utombordare för båtens akterspegelhöjd.

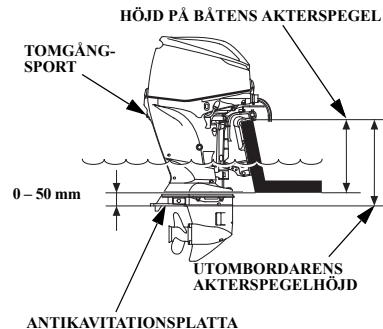
INSTALLATION

Placering

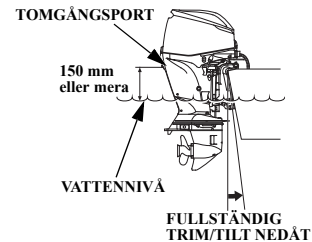


Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

Monteringshöjd



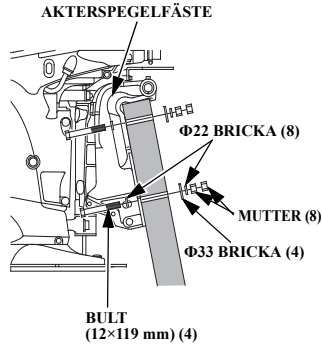
Motorns antikavitationsplatta ska vara 0-50 mm under båtens botten.
Det korrekta måttet varierar beroende på typ av båt och konfigurationen av botten på båten. Följ tillverkarens rekommenderade monteringshöjd.



OBS

- Vattennivån måste vara minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars kanske inte vattenspeglarna får tillräckligt med kylvatten och motorn överhettas.
- Motorn kan påverkas negativt om installationspositionen för utombordaren är för låg. Trimma/tilta ned utombordaren när båten har full last och stanna motorn. Kontrollera att tomgångsporten befinner sig minst 150 mm över vattenspeglarna.

Montering av utombordare



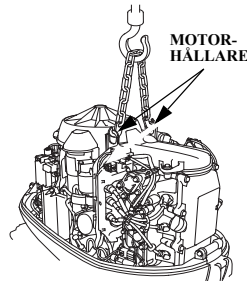
1. Lägg på silikontätning (Three Bond 1216 eller motsvarande) på utombordarens fästhål.
2. Placera utombordaren på båten och fäst den med bultar, brickor och muttrar.

OBS:

Standardmoment:

54 N·m (5,5 kgf·m)

Standardmomentet anges bara som ett riktvärde. Momentet för muttern kan variera beroende på materialet i båten. Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare.



▲ FÖRSIKTIGHET

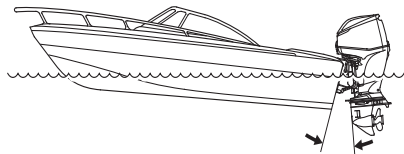
Montera utombordaren på ett säkert sätt. En dålig fastsättning av utombordaren kan resultera i att motorn går förlorad och material- eller personskador uppkommer.

Innan utombordaren monteras på båten hänger du den på en vinsch eller motsvarande genom att fästa de två motorhållarna på utombordaren.

Använd en vinsch med en tillåten last om 250 kg eller högre.

INSTALLATION

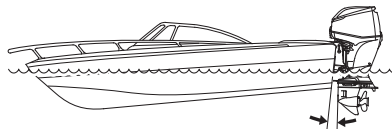
Motorvinkelkontroll (Marschfart)



FEL
BÅTEN "NIGER"

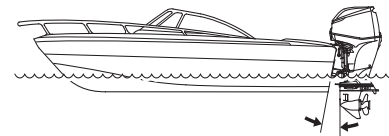
Montera utombordaren i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.

För stor trimvinkel: Fel. Båten "niger".



FEL
BÅTEN "GRÄVER NER SIG"

För liten trimvinkel: Fel. Båten "gräver ner sig".



RÄTT
GER MAXIMAL PRESTANDA

Trimvinkeln skiljer sig åt beroende på båt, utombordare, propeller och driftsförhållandena.

Justera utombordaren så att den är i rätt vinkel mot vattenytan (dvs propelleraxeln är parallell med vattenytan).

Batterianslutningar

Använd ett batteri med ett CCA (COLD CRANKING AMPERES) på 420 A vid -18°C och en reservkapacitet på 229 minuter (12 V 52 Ah/5 HR eller 12 V 65 Ah/20 HR) eller mer.

Batteriet är tillval (det måste alltså köpas separat vid köp av utombordare).

▲ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

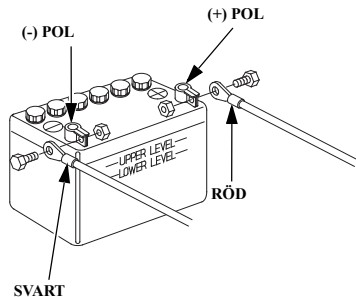
- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.
- **Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen. MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL:
 - **Utvärtes:** Skölj noga med vatten.
 - **Invärtes:** Drick mycket vatten eller mjölk. Därefter upplöst magnesium eller vegetabilisk olja och tillkalla läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

För att skydda batteriet från mekanisk skada och för att förhindra att batteriet faller eller välter, måste det vara:

- Placerat i en korrosionsbeständig batterilåda av rätt storlek.
- Ordentligt fastsatt i båten.
- Monterat på en plats, som är skyddad mot direkt solljus och vattenstänk.
- Monterat på avstånd från bränsletanken för undvikande av eventuell gnistbildning nära tanken.

INSTALLATION



Anslut batterikablarna:

1. Anslut kabeln med det röda locket till batteriets pluspol (+).
2. Anslut kabeln med det svarta locket till batteriets minuspol (-).

OBS:

När fler än en utombordare monteras på samma båt, anslut ett batteri till båda utombordarna.

OBS

- Anslut alltid pluskabeln (+) först. När kablarna lossas, lossa först minuspolen (-) och sedan pluspolen (+).
- Om inte kablarna är korrekt anslutna till batteriet kan inte startmotorn fungera normalt.
- Se upp så att batteriets poler inte kopplas fel, eftersom det skadar utombordarens batteriladdningssystem.
- Koppla inte loss batterikablarna medan motorn är igång. Om batterikablarna lossas medan motorn går, skadas utombordarens elsystem.
- Placera inte bränsletanken nära batteriet.
- Förlängning av batterikablar:
Om originalkablarna till batteriet förlängs, skapas spänningsfall genom den ökade längden och nya skarvar. Spänningsfallet som skapas kan få summern att ljuda tillfälligt när startmotorn körs och förhindrar utombordsmotorn från att starta. Om

utombordsmotorn startar och summern ljuder tillfälligt kan det vara precis tillräckligt med ström som når motorn.

Montering av reglageenhet

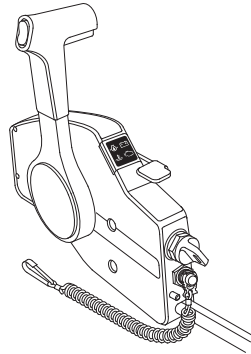
OBS

Styrsystem, reglagebox och reglagekablar, som monteras felaktigt eller är av olika typer, kan välla oförutsedda störningar.
Kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordare för korrekt installation.

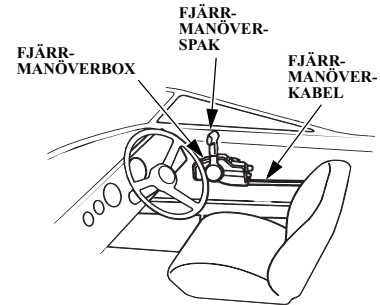
Reglageboxen finns i tre modeller.
Välj den lämpligaste reglageboxen för din utombordare med tanke på monteringsplats, funktioner, osv.
Tag kontakt med en auktoriserad Honda utbordarsäljare för ytterligare information.

SIDOMONTERAD REGLAGEBOX

(standard- eller tillvals- utrustning)



<Placering av reglageboxen>

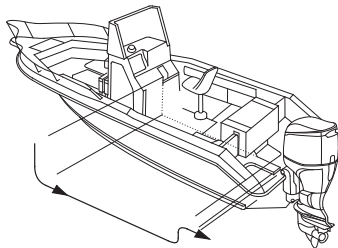


Montera fjärrmanöverboxen på en plats där det går lätt att komma åt fjärrmanöverspaken och strömställarna. Se till att det inte finns några hinder i vägen för kabeldragningen.

Fjärrmanöverboxens placering på andra modeller ska avgöras på samma sätt.

INSTALLATION

<Reglagekabelns längd>



Mät avståndet mellan reglageboxen och utombordaren längs den väg kablarna ska dras.
Rekommenderad kabellängd är 300 – 450 mm längre än det uppmätta avståndet.
Mät avståndet mellan reglageboxen och utombordaren längs den väg kablarna ska dras så att kablarna är tillräckligt långa.

Förbind kabeln med motorn och kontrollera att den inte har några kinkar eller skarpa krökar, att den inte är för hårt spänd och att den inte kommer i fel läge då motorn svängs.

OBS

Böj aldrig reglagekabeln med mindre radie än 300 mm, eftersom det skulle påverka kabelns livslängd och reglagespakens manövrering.

Propellerval

Välj en lämplig propeller, så att motorns varvtal vid full gas blir 5.000 min^{-1} (rpm) till 6.000 min^{-1} (rpm) med lastad båt. Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utombordaren över max varvtal har menlig inverkan på motorn och kan vålla allvarliga problem. Val av rätt propeller garanterar kraftig acceleration, topphastighet, utmärkt bränsleekonomi och komfort under gång, samtidigt som det ger motorn längre livslängd. Råd gör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare om rätt propellerval.

6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

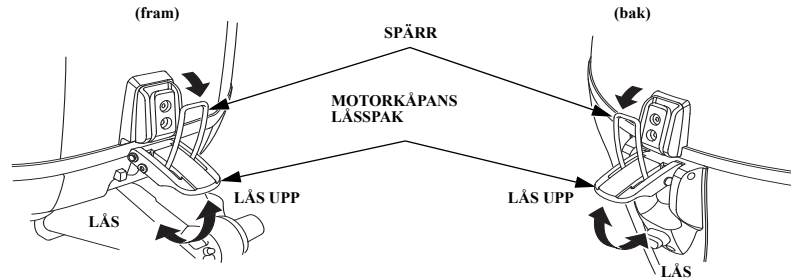
BF60A/BFP60A är en 4-takts, vattenkyld utombordare, som drivs med blyfri bensin. De kräver också motorolja. Kontrollera följande innan motorn startas.

▲ FÖRSIKTIGHET

Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.

Titta under och omkring motorn för att kontrollera om det förekommer olja- eller bensinläckage, innan den tas i bruk.

Ta av och sätta på motorkåpan



- För att ta av kåpan, vrid läsarmarna fram och bak uppåt och ta bort motorkåpan.
- För montering, sätt på motorkåpan, haka fast bakre och främre fästena och tryck ned motorkåpan bakre och främre läsarmar.

▲ VARNING

Kör aldrig utombordaren utan kåpa.
Frliggande rörliga delar kan vålla skador.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Motorolja

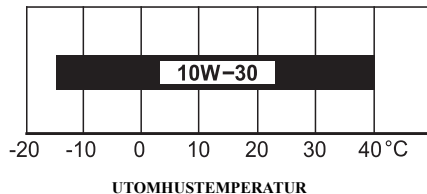
OBS

- Motoroljan är en mycket viktig faktor för motorns prestanda och livslängd. Oljor utan tillsatser och oljor av låg kvalitet rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper
- Körning av motorn med för lite olja kan ge allvarliga motorskador.

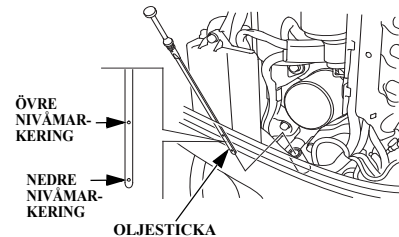
<Rekommenderad olja>

Använd Honda 4-taktsolja eller en lika renande, högkvalitativ motorolja som uppfyller eller överträffar amerikanska biltillverkares krav för API Service klassificering SG, SH eller SJ. Motoroljor med klassningen SG, SH eller SJ är märkta med den beteckningen på förpackningen.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning.



<Kontroll och påfyllning>



1. Ställ upp utombordaren vertikalt och tag bort motorkåpan.
2. Drag ut oljesticken och torka den med en ren trasa.
3. För in stickan igen så långt den går och drag sedan ut den och läs av nivån. Om nivån ligger nära eller under nedre markeringen, måste du ta bort oljepåfyllningslocket och fylla på med rekommenderad olja upp till den övre markeringen. Skruva på påfyllningslocket ordentligt. Drag inte till det för hårt.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Om motoroljan är förorenad eller missfärgad, måste den bytas mot ny olja (se sid 113 beträffande bytesintervall och utförande).

4. Sätt tillbaka motorkåpan och lås den ordentligt.

OBS

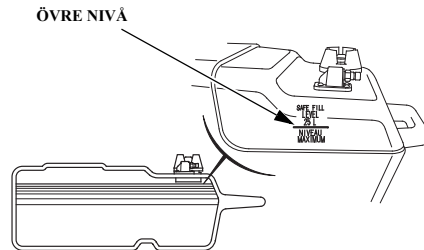
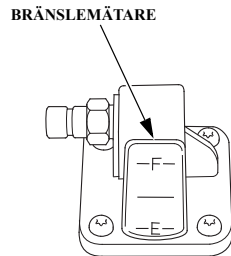
Fyll inte på för mycket olja. Kontrollera oljenivån efter påfyllningen. Både för hög och för låg oljenivå kan vara skadlig för motorn.

När du kontrollerar oljenivån med oljemätsticken, kanske du lägger märke till att motoroljan verkar mjölkaktig eller att oljenivån har ökat. Om du observerar något av dessa förhållanden ska du byta motorolja. Se följande tabell för en förklaring av dessa förhållanden.

Körning	Resultat	Effekt
Köra motorn under 3.000 varv/min mer än 30 % av tiden så att den aldrig blir varm.	<ul style="list-style-type: none">• Vatten kondenseras i motorn och blandas med oljan vilket resulterar i att oljan ser mjölkaktig ut.• Oförbränt bränsle blandas med olja vilket ökar oljans volym.	Oljan försämras, blir mindre effektiv som smörjmedel och orsakar fel i motorn.
Starta och stoppa motorn ofta utan att låta den bli varm.		

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Bränsle (flyttbar bränsletank standardutrustning eller tillval)



Läs av bränslemätaren och fyll tanken till övre nivåmärket vid behov. Fyll aldrig tanken över det ÖVRE nivåmärket.

OBS:

Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.

Använd blyfri bensin med RON 91 eller högre (PON 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig oljeblandad eller smutsig bensin. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

Bränsletankens volym (separat tank):
25 L

▲ VARNING

Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv.

- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.
 - Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor på tankningsplatsen eller där bensin lagras.
 - Fyll inte för mycket bränsle (det får inte finnas något bränsle i påfyllningsröret). Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.
 - Var försiktig, så att du inte spiller vid tankning. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.
 - Undvik upprepad eller längre tids kontakt med huden eller att inandas bensinångor.
- FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

SPRITBLANDAT BRÄNSLE

Om du vill använda bensin som innehåller etanol, måste oktantalet vara minst lika högt som det som Honda rekommenderar. Det finns två typer av bensin med alkoholtillsats: en innehåller etanol och den andra innehåller metanol.

Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 10 % etanol. Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 5 % metanol (metyl eller träsprit) och inte heller innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd för metanol.

OBS:

- Skador på bränslesystemet eller problem med motorns prestanda som härrör från användning av bensin som innehåller mer alkohol än rekommenderat täcks inte av garantin.
- Innan du köper bensin från en okänd station, ta först reda på om bensinen innehåller alkohol, om det gör det, ta reda på vilken typ och andelen alkohol. Om du märker några oönskade symptom när du använder en viss bensin, Byt till en bensin som du vet innehåller mindre än den rekommenderade mängden alkohol.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Propeller och saxsprint Kontroll

⚠ VARNING

Propellerbladen är tunna och vassa. Oförsiktig hantering av propellern kan ge upphov till skador.

Vid kontroll av propellern:

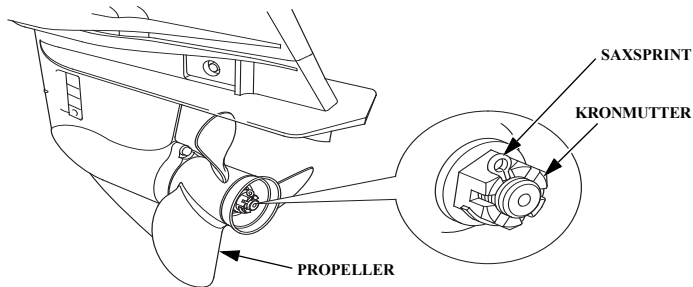
- Tag bort klammern från nödstoppkontakten för att hindra att motorn startas oavsiktligt.
- Använd tjocka handskar.

Propellern roterar med högt varvtal under gång. Kontrollera propellerbladen med avseende på skador och deformation och byt ut propellern innan du startar motorn, vid behov.

Skaffa en propeller att ha i reserv, om något oförutsett skulle inträffa under gång. Om du inte har någon reservpropeller måste du återvända till bryggan med låg hastighet och byta ut den defekta propellern (se sidan 128).

Kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordare för val av propeller.

Förvara reservbrickan, kronmuttern och saxpinnen ombord på båten.



Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utombordaren över max varvtal inverkar menligt på motorn och kan vålla allvarliga problem. Val av rätt propeller garanterar kraftig acceleration, topphastighet, utmärkt bränsleekonomi och komfort under gång, samtidigt som det ger motorn längre livslängd.

Rädgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare om rätt propellerval.

1. Kontrollera propellern med avseende på skador, slitage eller deformation.
Byt ut en defekt propeller.
2. Kontrollera att propellern är korrekt monterad.
3. Kontrollera att saxsprinten är oskadad.

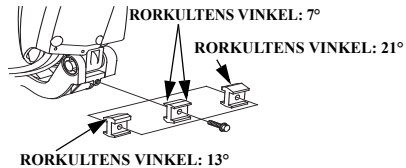
KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Justering av rorkultshöjd/ vinkel (typ H)

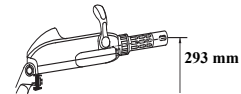
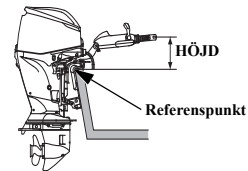
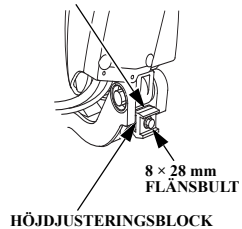
Rorkultens höjd och vinkel kan justeras i tre lägen genom ändring av inställningsriktningen på höjdjusteringsblocket. Välj en lämplig höjd och vinkel för föraren och fäst blocket.

<Höjd-/Vinkel- justering>

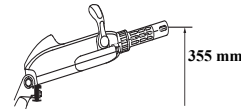
1. Hög rorkulten och ta bort flänsbulten 8×28 mm och höjdjusteringsblocket.
2. Dra ned rorkulten.
Fastställ riktningen för höjdjusteringsblocket och fäst blocket med flänsbulten 8×28 mm.



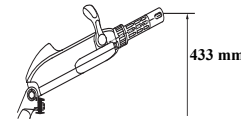
Montera höjdjusteringsblocket så att den valda vinkeln för rorkulten är i detta läge.



RORKULTENS VINKEL: 7°



RORKULTENS VINKEL: 13°

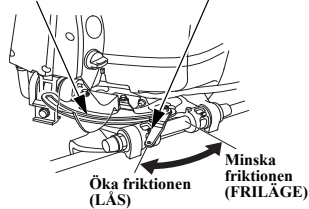


RORKULTENS VINKEL: 21°

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Rorkultens friktion (typ H)

STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING
FRIKTIONSPLATTA



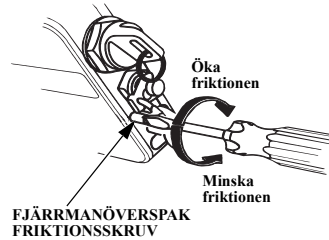
Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt.
För jämn styrning, justera styrningens friktionsjustering så
att det känns ett lätt motstånd vid svängning.

OBS:

Använd inte fett eller olja på friktionsplattan. Fett eller olja
minskar justeringens friktion.

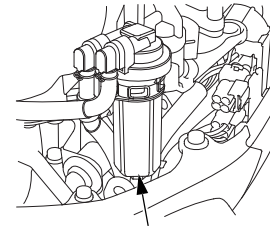
60

Reglagefriktion, fjärrmanöver (Sidmonterad typ)



Kontrollera att fjärrmanöverspaken går mjukt.
Friktionen av kontrollspaken kan justeras genom att
friktionsskruvsn vrids åt höger eller vänster.

Bränslefilter/vattenavskiljare



**BRÄNSLEFILTER/
VATTENAVSKILJARE**
(inuti renarskålen)

Bränslefiltret/vattenavskiljaren finns nära motorkåpan
lässpak på båtsidan. Kontrollera bränslefiltret/
vattenavskiljaren. När vatten har samlats i bränslefiltret
börjar den röda ringen flyta.
Rengör den eller rådgöra med en auktoriserad Honda
utombordsåterförsäljare.
(se sidan 121).

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Batteri

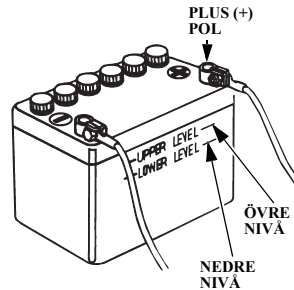
OBS

Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Följ alltid batteritillverkarens anvisningar.

Kontroll av batteriet

Kontrollera att batterielektrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta. Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen (se sidan 117).

Kontrollera att batterikablarna är ordentligt anslutna. Om batteriets poler är nedsmutsade eller oxiderade, ta ur batteriet och rengör polerna (se sidan 117).



⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även

genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen. **MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig. **MOTMEDEL:**
 - Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - Invärtes: Drink mycket vatten eller mjölk. Därefter upplöst magnesium eller vegetabilisk olja och tillkalla läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Övriga kontroller

Kontrollera följande detaljer:

- (1) Bränsleledningen med avseende på veck, sammantryckning eller lösa anslutningar.
- (2) Rorkulten med avseende på lös fastsättning, skakningar eller jämn manövrering (H-typ). Fjärrmanöverspaken för jämn manövrering (R-typ).
- (3) Strömställarna för korrekt funktion.
- (4) Akterspegelsfästet beträffande skador eller lös montering.
- (5) Verktygssatsen beträffande felande reservdelar och verktyg.
- (6) Skyddsanoden med avseende på skador, fastsättning eller kraftig korrosion.

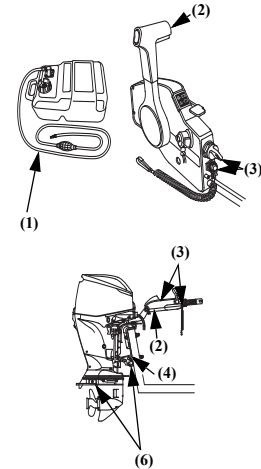
Anoden (skyddsmetall) hjälper till att skydda utombordaren från korrosionsskador och måste vara i direkt kontakt med vattnet så snart motorn används. Byt ut anoderna när de har minskats till ungefär halva sin ursprungliga tjocklek, eller om de börjar falla sönder.

OBS

Risken för korrosionsskador ökar om anoden målas över eller får förbrukas för långt.

Reservdelar/material, som bör finnas ombord:

- Instruktionsbok
- Verktygssats
- Reservdelar: tändstift, motorolja, reservpropeller, kronmutter, mellanlägsbricka (bara BF60A-modeller), bricka, saxsprint.
- Reservklammer till nödstoppkontakt.
- Andra delar/material, som krävs enligt lagar och förordningar.



7. START AV MOTORN

Anslutning av bränsleledning

⚠ VARNING

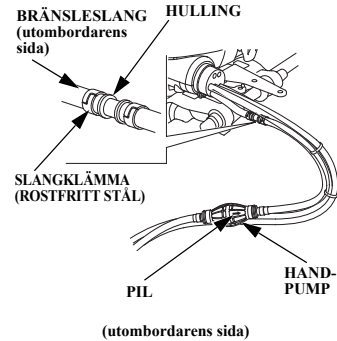
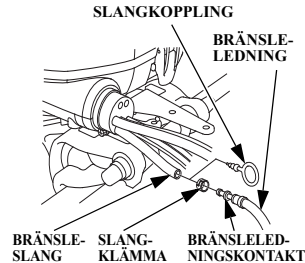
Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall.

- Var försiktig, så att du inte spiller.
- Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar, ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

OBS:

- Ställ bränsletanken så att den inte flyttas eller faller ned under färd.
- Placera bränsletanken så att bränsleslangens anslutning inte befinner sig mer än 1 meter under motorns bränsleledningsanslutning.
- Placera tanken högst 2 meter från motorn.
- Kontrollera att bränsleslangen inte har några veck.

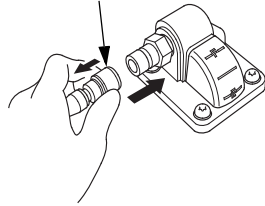
(flyttbar bränsletank standardutrustning eller tillval)



1. Ta bort slangpluggen från motorns bränsleslang på sidan. Sätt i bränsleledningsanslutningen i motorsidans bränsleslang och säkra den med slangklämman. Kontrollera att pilmarkeringen på pumpblåsan pekar mot motorsidan.
 - Förvara slangpluggen på ett lämpligt ställe.

START AV MOTORN

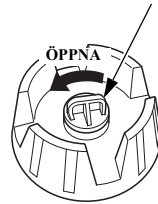
BRÄNSLELEDNINGENS
KONTAKTDON
(TILL BRÄNSLETANK)



(tanksidan)

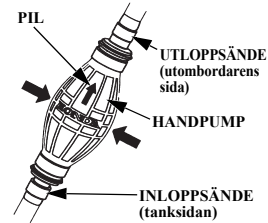
2. Anslut bränsleledningen till bränsletanken. Kontrollera att anslutningen till bränsleslangen sitter fast ordentligt. Koppla alltid bort bränsleledningen vid förvaring eller vid transport av utombordaren.

TANKLOCKETS
LUFTNING



3. Vrid ventilen på bränsletankens luftintag moturs hela vägen till öppet läge.

Bränsletillskott



Håll handpumpen så att utloppsändan hamnar högre än inloppet (så att pilen på pumpblåsan pekar upp), och tryck upprepade gånger på den tills den känns hård, vilket visar att bränslet har nått motorn. Kontrollera om läckage förekommer.

⚠ VARNING

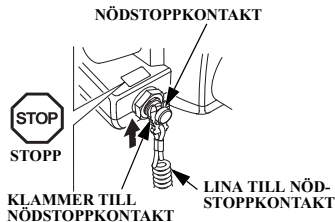
Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle. Ångor från utspillt bränsle kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.

START AV MOTORN

OBS

Rör inte pumpblåsan när motorn är igång eller när utombordaren tippas upp. Det kan leda till att vattenavskiljaren flödar.

Start av motorn (typ H)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

1. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppkontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

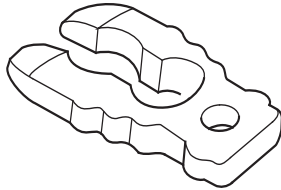
⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

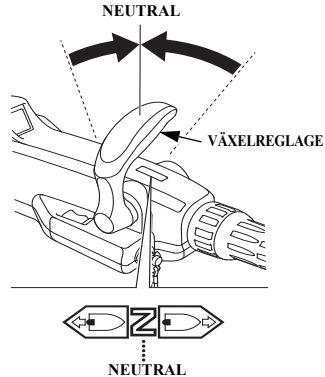
Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppkontakten.

START AV MOTORN

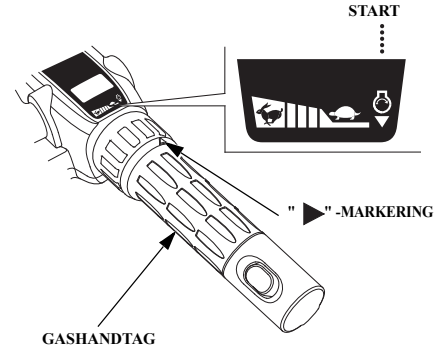


**EXTRA KLAMMER TILL
NÖDSTOPPKONTAKTEN**

En reservklammer till nödstoppkontakten finns i verktygsåsen.
Använd klammern till nödstoppkontakten för att starta den obrukbara motorn när linan till nödstoppkontakten inte finns tillhands, t.ex. om föraren faller överbord.

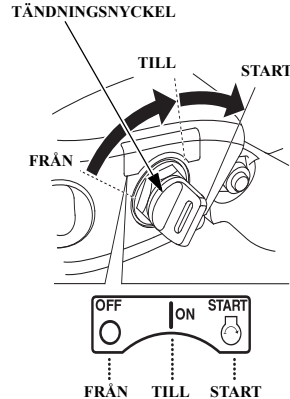


2. Flytta växelreglaget till NEUTRAL-läget. Motorn går inte att starta om inte växelreglaget har ställts i NEUTRAL-läge (neutral).



3. Rikta in " Ⓞ " (startmarkeringen) på rorkulten mot den utskjutande delen av " ▶ " markeringen på gashandtaget.

START AV MOTORN



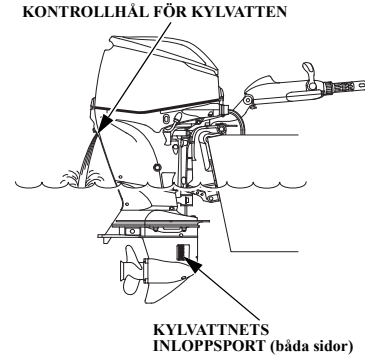
4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar. När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

OBS

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

"Neutralstartspärren" förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

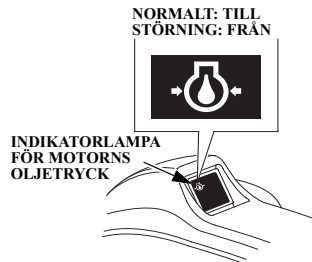


5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar p.g.a. termostats funktion, men detta är normalt.

START AV MOTORN

OBS

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda återförsäljare av utombordare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har åtgärdats.



6. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER. Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.
 - 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 54).
 - 2) Om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket tänds (ON), kontakta en auktoriserad återförsäljare för Hondas utombordare.

7. Varmkör motorn enligt följande:

Över 5 °C – kör motorn i minst 3 minuter.

Under 5 °C – kör motorn i minst 5 minuter med ca.

2.000 varv/min⁻¹ (rpm).

Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

OBS

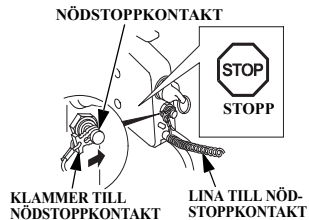
- Om motorn inte varmkörs korrekt innan motorns varvtal ökas, kan varningssumman och indikatorn för överhettning aktiveras och motorns varvtal sänks automatiskt.
- Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0 °C eller lägre. Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

START AV MOTORN

Start av motorn (typ R) (Sidmonterad typ)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.
Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

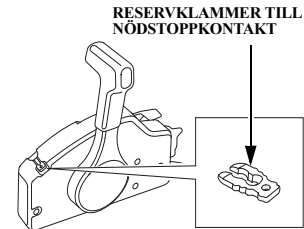
1. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppkontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

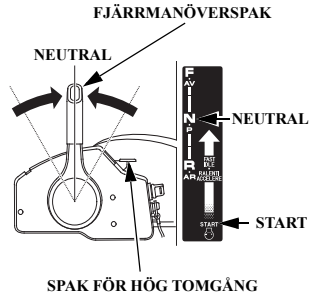
Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppkontakten.



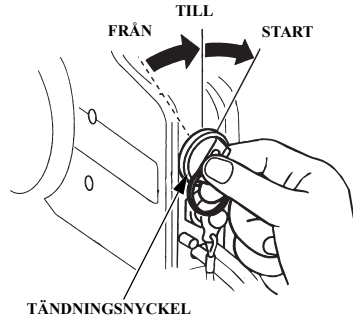
Sidmonterad typ:
Nödstoppskontaktens klammer finns på fjärrkontrollboxen.

Utom sidmonterad typ:
En reservklammer till nödstoppkontakten finns i verktygspåsen.

START AV MOTORN



2. Ställ fjärrkontrollspaken i läget NEUTRAL. Motorn startar inte om manöverspaken inte står i läget NEUTRAL.
3. Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar. När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

OBS

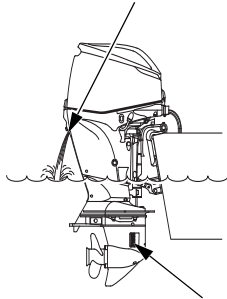
- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

"Neutralstartspärren" förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

START AV MOTORN

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



KYLVATTENINTAG (båda sidor)

5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar p.g.a. termostaterns funktion, men detta är normalt.

OBS

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda återförsäljare av utombordare kontrollera din motor. **Kör inte motorn förrän problemet har åtgärdats.**

6. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås PÅ.

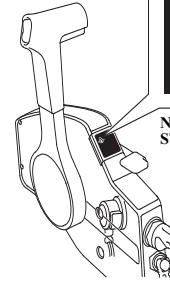
Om den inte tänds, stanna motorn och gör följande kontroller.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 54).
- 2) Om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds (ON), kontakta en auktoriserad återförsäljare för Hondas utombordare.

INDIKATORLAMPAN FÖR MOTORNIS OIJETRYCK



**NORMALT: TILL
STÖRNING: FRÅN**



START AV MOTORN

7. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5 °C – låt motorn gå minst 3 minuter.
Under 5 °C – kör motorn under minst 5 minuter vid ungefär 2.000 varv min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

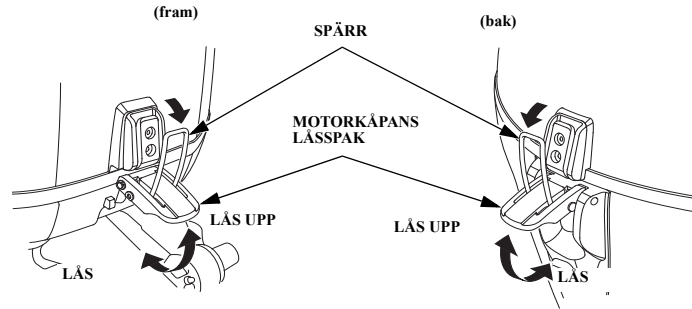
OBS

- Om motorn inte varmkörs korrekt innan motorns varvtal ökas, kan varningssommern och indikatorn för överhettning aktiveras och motorns varvtal sänks automatiskt.
- Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0 °C eller lägre. Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.

OBS:

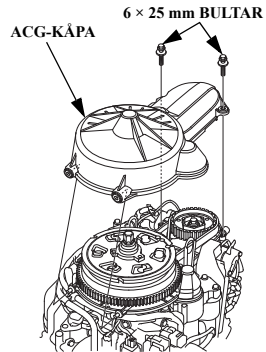
Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

Nödstart



Om startsystemet inte fungerar korrekt, kan motorn startas med hjälp av reservstartsnöret i verktygssatsen.

1. Ställ tändningsnyckeln i läget OFF (från).
2. Höj låsarmarna fram och bak uppåt och demontera motorkåpan.

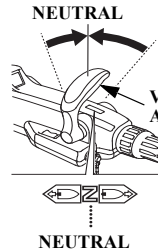


3. Lossa de två skruvarna om 6 × 25 mm och demontera ACG-kåpan.

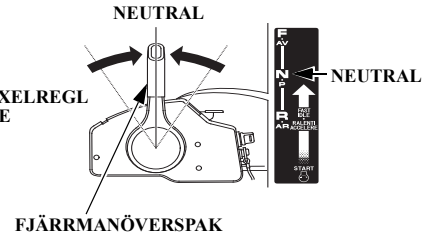
OBS:

Håll reda på skruvarna.

(typ H)



(Sidmonterad typ)



4. Ställ växelreglaget eller fjärreglagespaken i läget NEUTRAL (neutral).

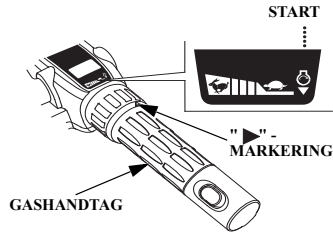
⚠ VARNING

"Neutralstartspärren" fungerar inte vid nödstart.

Se noga till att ställa växelreglaget/manöverspaken i NEUTRAL-läge för att förhindra start med ilagd växel i en nödsituation. Plötslig och oväntad acceleration kan medföra allvarliga skador och dödsfall.

START AV MOTORN

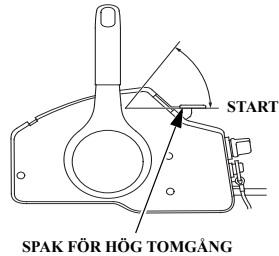
(typ H)



5. H-typ:

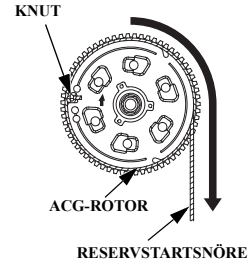
Rikta in "⊗" (startmarkeringen) på rorkulten mot den utskjutande delen av "▶" markeringen på gashandtaget.

(Sidmonterad typ)



Sidmonterad typ:

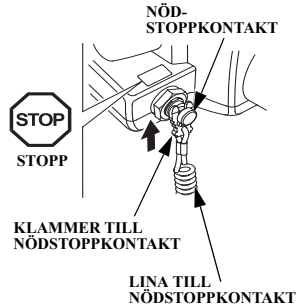
Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).



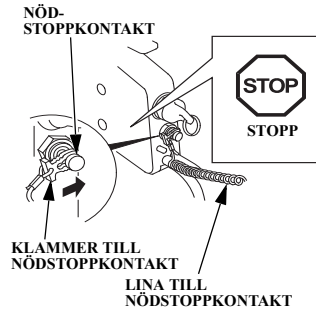
6. Ställ ACG-rotorn så att utskärningarna finns på höger och vänster sidor av ACG-rotorn enligt bilden. Haka fast knuten på änden av startsnöret (tillbehör) i utskärningen på ACG-rotorn och linda startsnöret ett och ett halvt varv medurs i spåret på ACG-rotorn.

START AV MOTORN

(typ H)



(Sidmonterad typ)

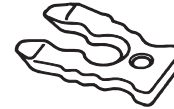


7. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppkontakten. Fäst andra änden av nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte nödstoppkontaktens bricka finns insatt i nödstoppkontakten.

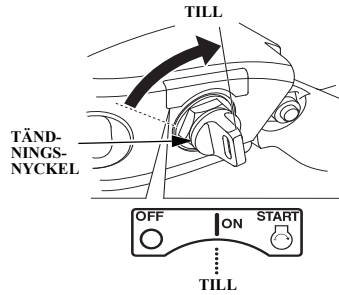
RESERVKLAMMER TILL NÖDSTOPPKONTAKT



En reservklammer till nödstoppkontakten tillhandahålls;
Sidmonterad typ: på fjärreglageboxen (se sidan 30).
Alla typer: förvara klammern i verktygspåsen.

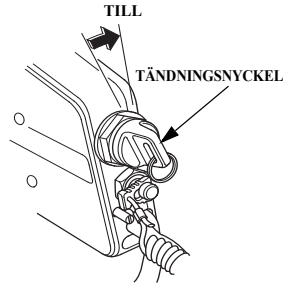
START AV MOTORN

(typ H)



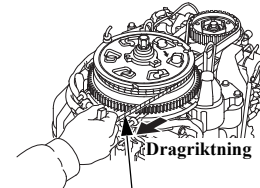
8. Vrid tändningsnyckeln till tändningsläge (ON).

(Sidmonterad typ)



OBS

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och överhettar motorn.



RESERVSTARTSNÖRE

9. Dra lätt i reservstartsnöret tills det känns ett lätt motstånd, dra sedan snabbt i pilens riktning enligt figuren ovan.

Om motorn inte startar, se felsökning på sidan 138.

⚠ VARNING

Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordaren utan motorkåpan.

START AV MOTORN

10. Låt ACG kåpan vara av och montera motorkåpan. Lås motorkåpan låsarmar.
11. Fäst nödstoppkontaktens lina vid föraren och återvänd till närmaste kaj.
12. Efter återkomst till närmaste båtkaj, kontakta din närmaste auktoriserade Honda utombords återförsäljare och gör följande.
 - Få det elektriska systemet kontrollerat.
 - Låt återförsäljaren montera de demonterade delarna under nödstarten.

8. KÖRNING

Inkörning

Inkörningsperiod: 10 timmar

Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra slits in jämt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd.

Kör in din nya utombordare enligt följande anvisningar.

De första 15 minuterna:

Kör din utombordare med mycket lågt varvtal. Använd minsta möjliga gaspådrag för gång med lägsta hastighet.

De följande 45 minuterna:

Kör motorn med maximalt 2.000-3.000 min⁻¹ (rpm) eller 10 % till 30 % gaspådrag.

De följande 60 minuterna:

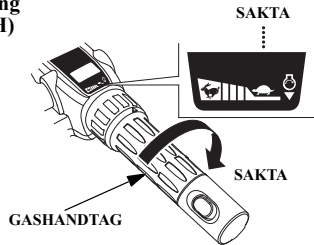
Kör utombordaren med högst 4.000 till 5.000 min⁻¹ (rpm) eller 50 % till 80 % gaspådrag. Korta pådrag med full gas kan accepteras, men kör inte motorn kontinuerligt med full gas.

De närmaste åtta timmarna:

Undvik kontinuerlig körning med fullt gaspådrag (100 % gaspådrag). Kör inte motorn med full gas mer än fem minuter i taget.

Om båten har lätt för att plana ska du dra upp den i planingsläge och sedan minska gasen till de föreskrivna inkörningsvärdena ovan.

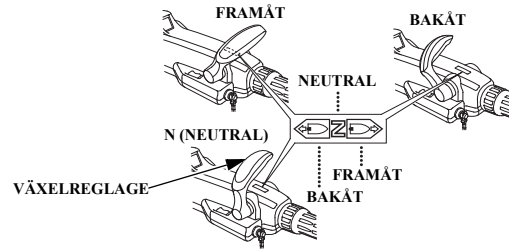
Växling (typ H)



Växelreglaget har 3 lägen:
FORWARD (framåt), NEUTRAL (neutral), and REVERSE
(back).
En indikator vid växelreglagets bas pekar mot ikonen som
sitter på rorkulten.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Se till att genomföra växlingen vid lågt motorvarvtal.
Växling vid högt varvtal skadar
kraftöverföringssystemet. Se till att växeln byttes
ordentligt, använd sedan gashandtaget för att öka
motorvarvtalet.



1. Ställ in visaren på gashandtaget i linje med läget
LÅNGSAMT på rorkulten för att sänka motorvarvtalet.

OBS:

Gasmekanismen är utformad för att begränsa
spjällöppningen i läge REVERSE (back) och NEUTRAL.
Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (snabbt).
Gasreglaget får öppnas till FAST (fort) endast vid gång
framåt.

2. Flytta växelspaken för att lägga i önskad växel.

KÖRNING

Styrning (typ H)

HÖGERSVÄNG

VÄNSTERSVÄNG



Flytta rorkulten till vänster.

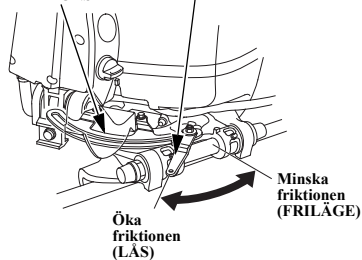
Flytta rorkulten till höger.

Styr genom att flytta rorkulten i motsatt riktning mot den riktning som du vill att båten ska svänga.

80

STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING

FRIKTIONSPLATTAN



Använd styrningens friktionsjustering för att hålla en stadig kurs under färd.

Flytta justeringen i riktning mot LÅS för att öka styrningens friktion för att hålla en stadig kurs.

Flytta justeringen i riktning mot FRI för att minska friktionen för lättare svängning.

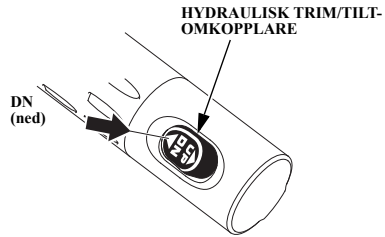
OBS:

Använd inte fett eller olja på friktionsplattan. Fett eller olja minskar justeringens friktion.

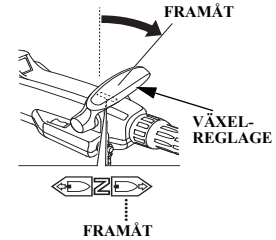
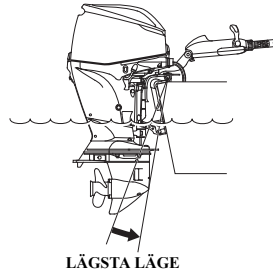
(typ R)

Styr båten på samma sätt som en bil.

Färd (typ H)

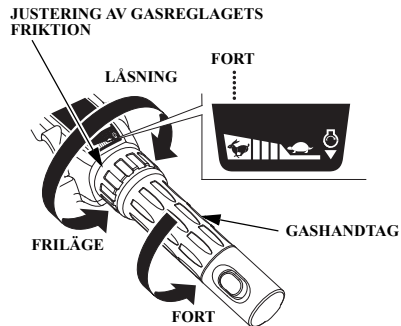


1. Tryck med DN-delen (ned) på strömställaren power trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.



2. Med växelspaken i läget FORWARD (framåt).

KÖRNING



3. Vrid gashandtaget mot FAST (fort) för att öka hastigheten. Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

För att hålla gasreglaget på en viss inställning, vrid friktionsinställningen medurs. För att lossa gashandtaget för manuell hastighetsreglering, vrid friktionsinställningen moturs.

OBS:

- Observera att motorns varvtal vid gång med fullt gaspådrag måste ligga mellan 5.000 min^{-1} (rpm) och 6.000 min^{-1} (rpm).
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, ska du minska gaspådraget.
- Se "Val av propeller" (sidan 52) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

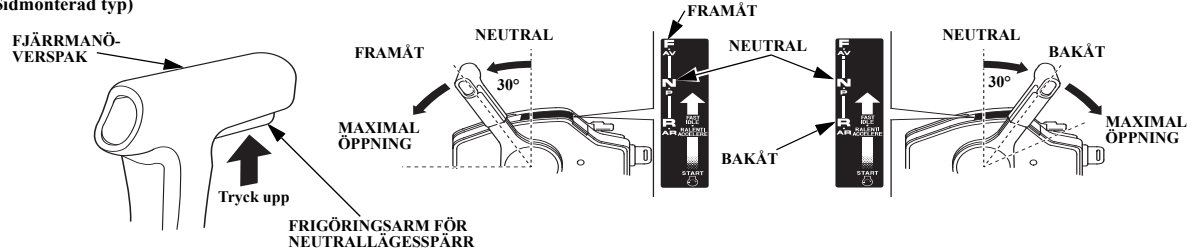
▲ FÖRSIKTIGHET

Kör aldrig motorn utan kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla personskador och inträngande vatten kan skada motorn.

OBS:

För att uppnå bästa prestanda ska passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

Växling (typ R) (Sidmonterad typ)



⚠ FÖRSIKTIGHET

Undvik tvär och häftig manövrering av fjärrmanöverspaken. Använd den försiktigt. Använd fjärrmanöverspaken och öka motorns varvtal efter att du har kontrollerat att växeln har gått i ordentligt.

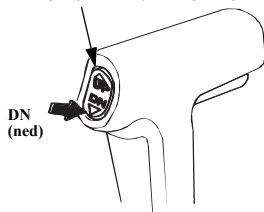
Samtidigt som frigöringsspaken för neutralläget trycks uppåt, för man fram fjärrkontrollspaken cirka 30° mot läget FRAMÅT eller BAKÅT för att lägga i önskad växel. Genom att flytta fjärrkontrollspaken ytterligare från cirka 30° ökas gaspådraget och båtens hastighet.

Fjärrmanöverspaken rör sig inte om inte spaken för frigöring av neutralläget är upptryckt.

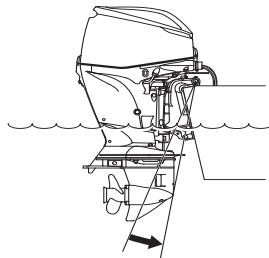
KÖRNING

Färd (typ R) (Sidmonterad typ)

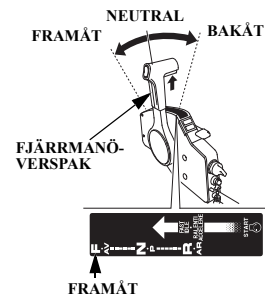
HYDRAULISK TRIM/TILT-OMKOPPLARE



1. Tryck på DN (ned) på strömställaren för power trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.



LÄGSTA LÄGE



2. För fjärrmanöverspaken från NEUTRAL-läget mot FRAMÅT-läget.

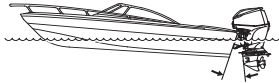
Flytta ungefär 30° för att lägga i växel. Om fjärrmanöverspaken förs längre öppnas gasspjället så att motorns varvtal ökar.

Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



MOTORN I FÖR HÖGT TRIMLÄGE



MOTORN I RÄTT TRIMLÄGE

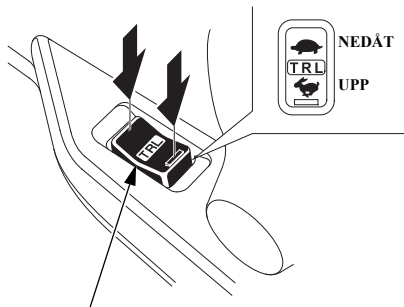


Under gång:

- (A) I en hög vind, trimma ner motorn något för att sänka fören och förbättra båtens gång.
- (B) Vid medvind, trimma upp motorn något för att höja fören och förbättra båtens stabilitet.
- (C) I höga vågor, trimma inte motorn för lågt eller för högt för att undvika instabil styrning.

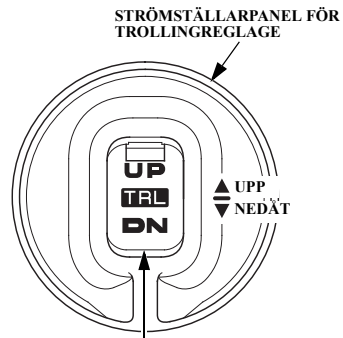
KÖRNING

TRL-strömställare (trollingreglage) (typ H)



TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)

(tillvalsutrustning: typ R)



TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)

DN: Minska motorvarvtalet
UPP: Öka motorvarvtalet

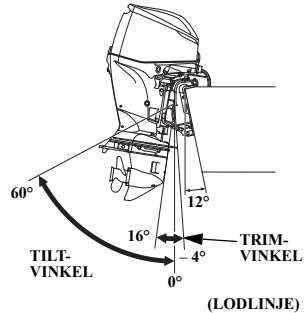
När du färdas med helt stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge om du trycker på sidan UP (upp) eller DN (ned) på knappen. Ett långt surrande hörs en gång. När läget ändras till trollingläge, är motorvarvtalet 850 varv/min⁻¹ (rpm).

Du kan justera motorvarvtalet med 50 Varv/min⁻¹ (rpm) varje gång du trycker in strömställaren. Du kommer att höra en kort summerton. Motorvarvtalet kan justeras inom intervallet 750 – 1.000 varv/min⁻¹ (rpm).

Om du fortsätter att trycka in strömställaren ökas eller minskas inte motorvarvtalet över den nedre (750 min⁻¹ (rpm)) eller högre (1.000 min⁻¹ (rpm)) gränsen. Om du försöker hörs en kort summerton två gånger.

Gasspjället kan manövreras i trollingläge. Trollingläget upphävs när du når 3.000 varv/min⁻¹ (rpm).

Trimning av motorn



(när akterspegelns lutning är 12°)

BF60A/BFP60A-modellerna är utrustade med systemet power trim/tilt och det går därför att justera motorvinkeln (trim/tiltvinkeln) vid färd och förtöjning. Motorvinkeln kan också justeras under färd och vid acceleration för att uppnå den snabbaste hastigheten och bästa köregenskaperna och bränsleekonomin.

(typ H)



Tryck på UP eller DN (ned) på trim/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa läge för de aktuella körförhållandena.

(Sidmonterad typ)

HYDRAULISK TRIM/TILT-OMKOPPLARE



KÖRNING

Trim/tiltsystemet arbetar vid tryck på omkopplaren och stannar när omkopplaren släpps. Trimma upp motorn något genom att trycka på UP momentant men kraftigt. Trimma ned motorn något genom att trycka på DN (ned) på samma sätt.

▲ FÖRSIKTIGHET

- **Oriktig trimvinkel medför instabil styrning.**
- **Trimma inte för mycket i höga vågor, eftersom det kan vålla en olycka.**
- **En överdriven trimvinkel kan medföra att propellern går över vattnet och rusar. Om motorn trimmas upp allt för långt kan vattenpumpen skadas.**

OBS:

- Minska trimvinkeln vid girar i hög fart för att minska risken för att propellern går upp ur vattnet.
- Felaktig trimvinkel hos motorn kan ge upphov till instabil styrning.

Trimmätare

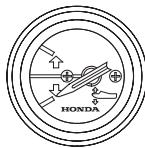
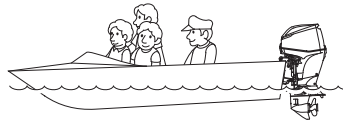
(standard- eller tillvals- utrustning)

Trimmätaren visar motorns trimvinkel. Se på trimmätaren och tryck på UP- eller DN- (ned) sidan av trim/tiltomkopplaren för att ställa in trimvinkeln så att båten får bästa prestanda och stabilitet.

Bilden visar sidomonterad typ. Gör på samma sätt med de andra typerna.

FÖREN GÅR FÖR DJUPT P.G.A.

1. LAST FRAMTILL
2. MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE

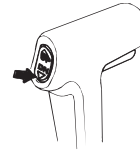
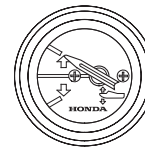
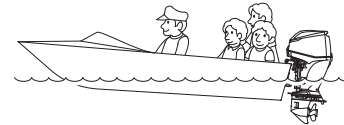


Med motorn lågt trimmad gör trimmätaren det visade utslaget.

För att höja fören ökar du motorns trimvinkel genom att trycka på UP på trim/tiltomkopplaren.

FÖREN GÅR FÖR HÖGT P.G.A.

1. LAST BAKTILL
2. MOTORN I FÖR HÖGT TRIMLÄGE



Med motorn högt upptrimmad gör trimmätaren utslag enligt bilden. För att sänka fören minskar du motorns trimvinkel genom att trycka på DN (ned) på trim/tiltomkopplaren.

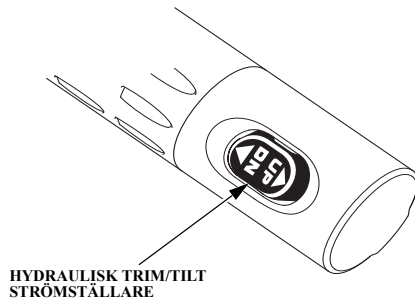
KÖRNING

Tiltning av motorn

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten. Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

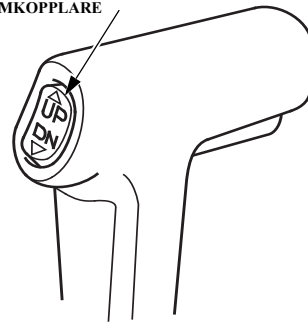
1. Flytta växelspaken eller fjärmanöverspaken till NEUTRAL-läget och stoppa motorn.
2. Tryck på UP på trim/tiltomkopplaren och tilt motorn till bästa möjliga läge.

(typ H)



(Sidmonterad typ)

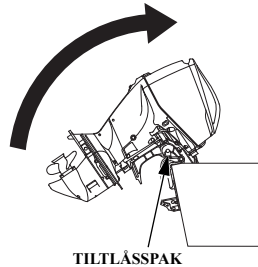
HYDRAULISK TRIM/TILT-
OMKOPPLARE



OBS:

Om din utombordare är utrustad med mekanismen för tiltbegränsning (tillval för R-typ), kan du ställa in gränser för tiltvinkeln. Tala med din återförsäljare för mer information.

Förtöjning

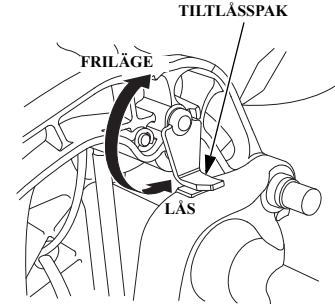


Tilta upp motorn med tiftlås-spaken när båten ligger förtöjd. Flytta växelspaken eller fjärrmanöverspaken till NEUTRAL-läget och stanna motorn innan du tiftar upp den.

OBS:

Innan motorn tiftas upp, låt den stå kvar i körläget under en minut efter att motorn har stannats för att tömma ut vattnet ur motorn.

Stanna motorn och koppla bort bränsleledningen innan du tiftar motorn.

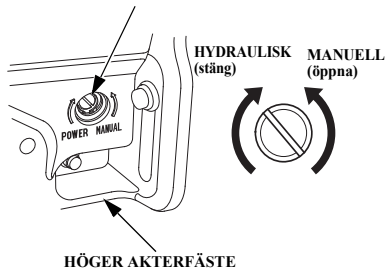


1. Lyft motorn så långt det går med trim/tiltomkopplaren.
2. För tiftlås-spaken till LÅS-läget och sänk ned motorn tills spaken kommer i kontakt med motorfästet.
3. För att tifta ned, höj utombordaren så långt det går med hjälp av trim/tilt-omkopplaren, flytta tiftspaken till FREE-läget.

KÖRNING

Manuell avlastningsventil

MANUELL AVLASTNINGSVENTIL



När det hydrauliska trim/tilt-systemet inte fungerar på grund av tomt batteri eller fel på trim/tilt-motorn, kan utombordaren tiltas upp eller ned manuellt med hjälp av den manuella avlastningsventilen. För att tilta utombordaren manuellt, vrids den manuella avlastningsventilen under akterspegelfästet tre och ett halvt varv moturs med en skruvmejsel.

Efter manuell upp- eller nedtiltning måste du stänga den manuella avlastningsventilen för att låsa motorn i dess läge.

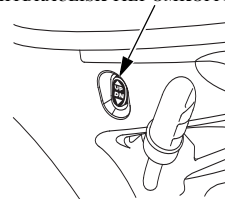
Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan den manuella avlastningsventilen öppnas. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt falla ner.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Den manuella avlastningsventilen måste stängas ordentligt före användning av motorn, eftersom det annars finns risk för att motorn fälls upp vid backning.

Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt) (motorns undersida)

HYDRAULISK TILT-OMKOPPLARE



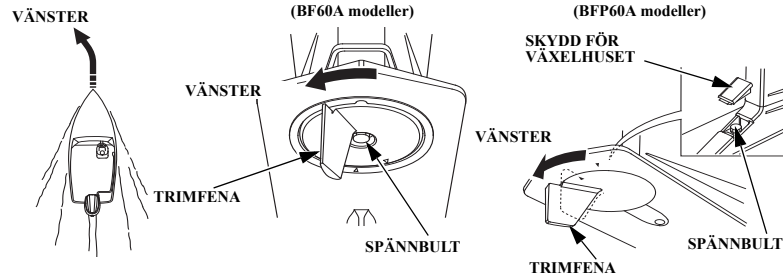
När du inte befinner dig vid strömställaren för power trim/tiltreglaget på manöverspaken eller rorkultens sida, kan du manövrera reglaget för power tilt på utombordarens sida. Reglaget manövreras på samma sätt som reglaget för power trim/tilt på manöverspakens eller på rorkultens sida.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd inte den hydrauliska tiltomkopplaren på utombordaren under gång.

Inställning av trimfenan

Trimfenan är avsedd att motverka den "vridmomentstyrning", som är en reaktion på propellerrotationen eller propellerns vridmoment. Om det vid en gir i hög hastighet visar sig behövas olika stor kraft för att gira åt höger eller vänster, kan trimfenan ställas in så att det fordras samma kraft åt båda hållen. Fördela lasten jämnt i båten och kör båten med rak kurs och med full gas. Vrid ratten/rorkulten något för sväng både åt höger och vänster för att avgöra hur stor ansträngning som krävs.

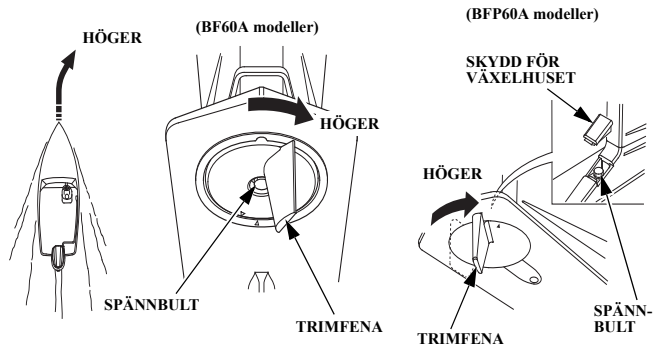


BF60A-modeller:
Lossa inte spännbultarna för att justera trimfenan.

BFP60A-modeller:
Ta bort växellådans skydd och lossa spännbulten för att ställa in trimfenan. Efter justering, sätt tillbaka skyddet ordentligt.

Om det krävs mindre kraft för girar åt vänster:
Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt vänster. Drag åt bulten ordentligt.

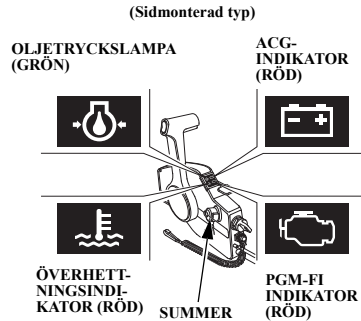
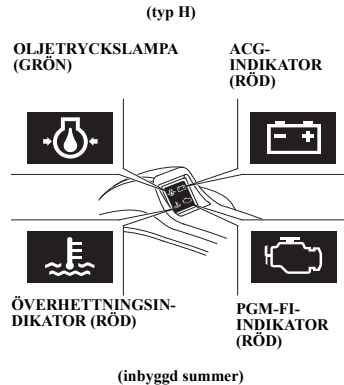
KÖRNING



Om det krävs mindre kraft för girar åt höger:
Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt höger. Drag åt bulten ordentligt.

Gör bara små förändringar varje gång och testa igen.
Felaktig inställning av en trimfena kan medföra störningar i styrningen.

Motorns skyddssystem <Oljetryck, Överhettning, PGM-FI och ACG-varnings- system>



Om motorns oljetryck sjunker och/eller motorn överhettas, kan endera eller båda varningssystemen aktiveras.

När den är aktiverad sänks motorvarvtalet gradvis och oljetryckslampan slocknar och varningslampan för överhettning tänds. En kontinuerlig summerton hörs på alla typer.

Motorns varvtal kan inte ökas genom att gasspjället öppnas förrän funktionsstörningen har avhjälpits.

När störningen har avhjälpits ökar motorvarvtalet gradvis.

Om motorn överhettas, stannar den inom 20 sekunder efter det att motorns skyddssystem har begränsat varvtalet.

Vardera varningssystemet för PGM-FI, ACG, oljetryck och överhettning aktiveras enligt beskrivningen i följande tabell.

KÖRNING

Symptom	System	INDIKATORLAMPOR				SUMMER
		Oljetryck (Grön)	Överhettning (Röd)	ACG (Röd)	PGM-FI (Röd)	MOTSVARANDE SYSTEM
Vid start		PÅ (2 sek)	PÅ (2 sek)	TILL	PÅ (2 sek)	Med tändningsnyckeln på: PÅ (2 gånger)
Under gång		TILL	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN
Lågt oljetryck		FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN	TILL (kontinuerligt)
Överhettning		TILL	TILL	FRÅN	FRÅN	TILL (kontinuerligt)
ACG-varning		TILL	FRÅN	TILL	FRÅN	växlar mellan TILL och FRÅN (med långa intervall)
Allmän störningsvarning		TILL*	FRÅN*	FRÅN	TILL	växlar mellan TILL och FRÅN (med långa intervall)

OBS:

Vissa indikatorer och/eller sumrar aktiveras samtidigt på grund av ett funktionsfel.

*: Kan blinka ibland på grund av en funktionsstörning.

När varningssystemet för oljetryck är aktiverat:

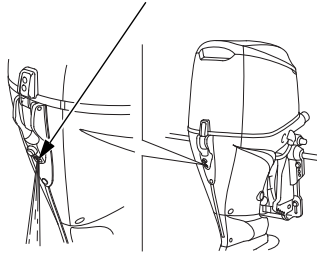
1. Stoppa motorn omedelbart och kontrollera motoroljenivån (se sidan 54).
2. Om oljan når upp till den rekommenderade nivån kan du starta motorn på nytt. Om oljetryckets varningssystem återställs inom 30 sekunder, fungerar systemet normalt.

OBS:

Om gasspjället stängs plötsligt efter gång med full gas, kan motorvarvtalet falla under det angivna tomgångsvarvtalet. Detta kan få varningssystemet för oljetrycket att aktiveras kortvarigt.

3. Om varningssystemet för oljetrycket fortfarande är aktiverat efter 30 sekunder, måste du vända tillbaka till närmaste brygga och ta kontakt med närmaste auktoriserade återförsäljare för Honda utombordare.

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



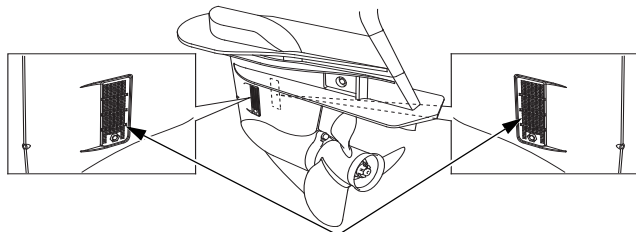
När varningssystemet för överhettning aktiveras:

1. Återför genast växelspaken eller fjärmanöverspaken till läget N (neutral). Kontrollera att det rinner vatten genom kylvattnets kontrollhål.
2. Om vatten rinner genom kylvattnets kontrollhål, fortsätt köra på tomgång i 30 sekunder. Om varningssystemet för överhettning återgår efter 30 sekunder, är allt normalt.

OBS:

Om motorn stängs av efter att den gått på full gas, kan motorns temperatur stiga över det normala. Om motorn startas kort tid efter att den stängts av, kan varningssystemet för överhettning aktiveras en kort stund.

KÖRNING



KYLVATTENINTAG (båda sidor)

3. Stanna motorn om varningssystemet för överhettning aktiveras.
Tilta upp motorn och se efter om det finns några hinder i vattenintaget. Om det inte finns några hinder vid inloppen, måste du återvända till närmaste hamn och ta kontakt med närmaste auktoriserade försäljare av utombordare.

När PGM-FI aktiveras:

1. Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare.

När varningen för laddningssystemet aktiveras.

1. Kontrollera batteriet (se sidan 116).
Om batteriet är felritt måste du rådgöra med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.

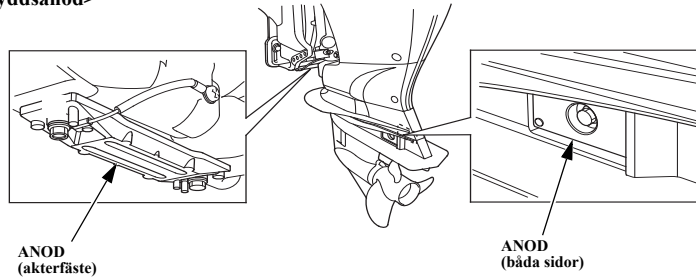
<Övervarningskydd>

Den här utombordaren är utrustad med ett övervarningskydd, som aktiveras när motorns varvtal ökas för mycket. Övervarningskyddet kan aktiveras under gång, när motorn tiltas upp eller om propellern släpper vattnet vid en tvär sväng.

När övervarningskyddet aktiveras:

1. Minska gaspådraget omedelbart och kontrollera trimvinkeln.
2. Om trimvinkeln är korrekt men övervarningskyddet förblir aktiverat, stoppa motorn och kontrollera motorns kondition och kontrollera om rätt propeller är monterad och kontrollera om det finns skador. Korrigera och gör service efter behov genom att ta kontakt med din auktoriserade Honda utbordarförsäljare.

<Skyddsanod>



Anoden består av ett material som hjälper till att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

OBS

Målning eller annan beläggning på anoden ger upphov till rost- och korrosionsskador på utombordaren.

Det finns även fyra små metallanoder i motorblockets kylmantlar.

KÖRNING

Gång i grunt vatten

OBS

För stor trim/tilt-vinkel under gång, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och kavitation uppstår och motorn övervarvas. Den för stora trim/tiltvinkeln kan också skada vattenpumpen och överhetta motorn.

När båten framförs i grunt vatten, ska du tilta motorn för att undvika att propellern och växelhuset slår i botten (se sidan 90). När motorn har tiltats upp får den endast köras med lågt varvtal.

Övervaka hela tiden att det kommer ut vatten från kontrollhållet för kylvattnet. Motorn får inte tiltas upp så mycket att vattenintagen kommer ovanför ytan.

Flera utombordsmotorer

På båtar med fler än en utombordare, körs normalt alla samtidigt.

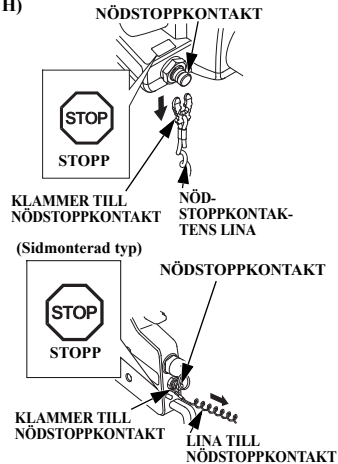
Om en eller fler motorer stannar, samtidigt som andra fortsätter att gå, ska du lägga motorn som stannat i neutralläge "N" och tilta upp den så att propellern kommer över vattenytan.

Om man låter propellern för motorn som stannat vara kvar i vattnet kan den börja snurra när båten åker genom vattnet, vilket kan orsaka reverserat vattenflöde från utblåssidan. Reverserat flöde kan uppstå om propellern på motorn som stannat är kvar i vattnet, växeln är i "R" (back) och båten kör framåt. Reverserat flöde kan orsaka fel på motorn.

9. STANNA MOTORN

Nödstop av motorn

(typ H)



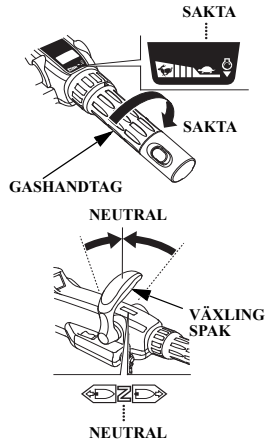
För att stoppa motorn i en nödsituation, dra ut nödstoppkontaktens klämma ur nödstoppkontakten genom att dra i nödstopplinan.
Vi föreslår att du ibland stoppar motorn på detta sätt för att kontrollera att nödstoppkontakten fungerar korrekt.

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

Vrid tändningsnyckeln till läget FRÅN efter att ha kontrollerat nödstoppkontaktens funktion.

STANNA MOTORN

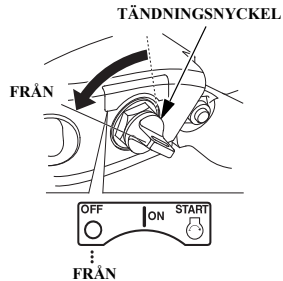
Normalt stopp av motorn (typ H)



1. Vrid gashandtaget till läge SLOW (sakta) och för växelreglaget till NEUTRAL-läget.

OBS:

Efter att du kört på full gas, låt motorn svalna genom att låta den gå på tomgång några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

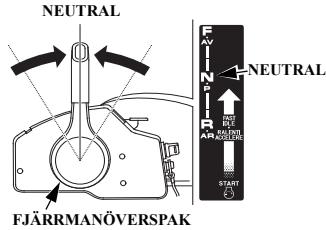
OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till läget OFF, dra ut nödstoppkontaktens klämma ur nödstoppkontakten genom att dra i nödstopplinan (se sidan 101).

3. När båten inte används, ta bort och förvara tändningsnyckeln och nödstoppknappens klämma och nödstopplinan på en säker plats.
Om du använder en bärbar bränsletank, koppla bort bränsleledningen om du kommer att förvara eller transportera utombordaren.

(typ R)

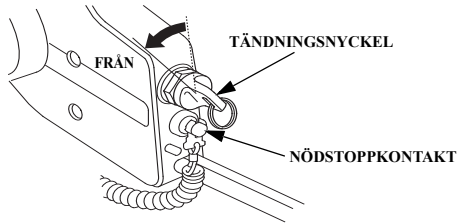
(Sidmonterad typ)



1. För fjärrmanöverspaken till läget NEUTRAL.

OBS:

Efter att du kört på full gas, låt motorn svalna genom att låta den gå på tomgång några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till läget OFF, dra ut nödstoppkontaktens klämma ur nödstoppkontakten genom att dra i nödstopplinan (se sidan 101).

3. När båten inte används, ta bort och förvara tändningsnyckeln och nödstoppknappens klämma och nödstopplinan på en säker plats. Om du använder en bärbar bränsletank, koppla bort bränsleledningen om du kommer att förvara eller transportera utombordaren.

10. TRANSPORT

Bortkoppling av bränsleledningen

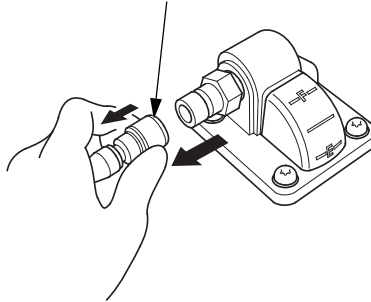
Före transport av motorn ska du koppla loss och ta bort bränsleledningen enligt följande anvisningar.

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensenångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall.

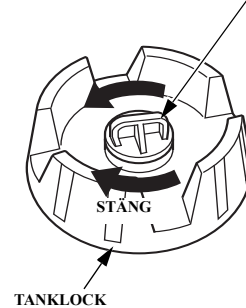
- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

BRÄNSLELEDNINGENS KONTAKTDON



1. Medan du drar i kåpan för anslutningen till bränsleledningen, drar du i anslutningen för bränsleledningen för att koppla loss anslutningen för bränsleledningen från bränsletanken.

TANKLOCKETS LUFTNING

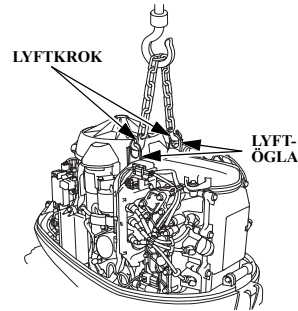


2. Stäng tanklocket och luftningsskraven ordentligt.

Transport

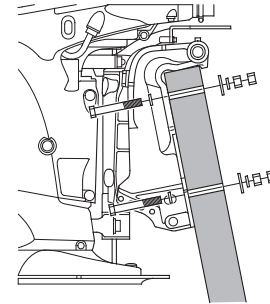
⚠ VARNING

Bär inte utombordaren i motorkåpan. Motorkåpan kan lossa och utombordaren kan falla vilket kan leda till olyckor och skador.



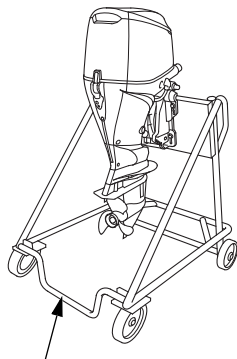
Vid transport av motorn på ett fordon, gör följande.

1. Ta bort motorkåpan (se sidan 133) och töm vattenavskiljaren (se sidan 53).
2. Sätt i lyftkrokarna i de två lyftöglorna och lyft ur utombordaren från båten.



3. Fäst utombordsmotorn på ett utombordarstativ med monteringskruvarna och -muttrarna.

TRANSPORT

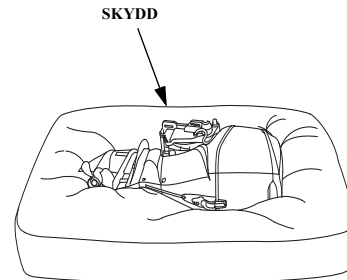


UTOMBORDARSTATIV

4. Ta bort lyftkroken och sätt tillbaka motorkåpan.

▲ FÖRSIKTIGHET

Innan du transporterar utombordaren horisontellt, ska du se till att du tömt ut bränsle och olja ur motorn enligt anvisningarna på sidorna 113 och 133.

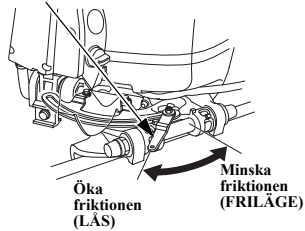


(styrbordssidan nedåt som bilden visar)

När du placerar utombordaren horisontellt för transport, ska du se till att du lägger svampar eller trasor under utombordaren för att skydda den mot stötar och skador.

Körning på trailer (typ H)

STYRNINGENS FRIKTIONS- INSTÄLLNING



Vid släptransport och transport av båten med utombordsmotorn monterad, koppla alltid bort bränsleledningen från den bärbara bränsletanken och flytta friktionsdämparspaken till låst läge (se sidan 60).

(typ R)

Vid transport av båten på trailer eller på annat sätt med motorn på plats, rekommenderar vi att motorn får stå i normalt gångläge.

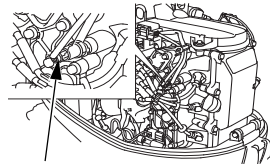
OBS

Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Båten eller motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ned.

Vid transport skall motorn stå i normalt gångläge. Om markfrigången blir otillräcklig i detta läge kan båten transporteras med motorn uppfälld med användning av ett transportstag mot akterspeglin. I annat fall måste motorn tas bort från båten.

11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Efter varje användning i saltvatten eller smutsigt vatten, rengör och spola utombordsmotor med färskvatten.



LAMBDA SOND

OBS

Använd inte vatten eller rostskyddsmedel direkt på remmen och elkomponenter under motorkåpan, som till exempel transmissionsremmen eller den uppvärmda lambdasonden. Om vatten eller rostskyddsmedel tränger in i dessa komponenter kan de skadas. Innan rostskyddsmedel appliceras, täcks remmen och den uppvärmda lambdasonden med ett skyddande material för att förhindra skador.

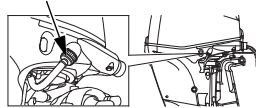
Stäng alltid av motorn före rengöring och spolning.

1. Koppla bort bränsleledningen från utombordaren.

108

2. Tiltla ned utombordaren.
3. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.

KOPPLING TILL SPOLNING

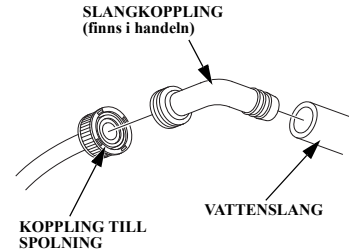


KOPPLING TILL SPOLNING

4. Lossa spolningsportens anslutning.
5. Skruva på spolningsportanslutningen på trädgårdsslangen.
6. Vrid på färskvattnet och spola utombordaren under minst 10 minuter.

7. Efter spolning, koppla loss trädgårdsslangen och skruva i spolpluggen.
8. Tiltla upp utombordaren och flytta tiltlässpaken till läget LÅS.

- Vid användning av anslutningen för vattenslangen:



Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn ska hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSCHEMAT.

▲ VARNING

Stäng av motorn före allt underhåll. Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att lokalen är väl ventilerad.

Kör aldrig motorn i ett begränsat, slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig koloxid som kan orsaka medvetlöshet och leda till dödsfall. Se till att du sätter tillbaka motorkåpan om den togs bort innan motorn startas. Läs motorkåpans låsspak ordentligt (se sidan 53).

OBS

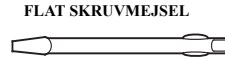
- Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att vattennivån ligger minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars kanske inte vattenpumpen får tillräckligt mycket kylvatten och motorn överhettas.
- Använd endast Honda originaldelar eller motsvarande vid underhåll eller reparation. Användning av utbytesdelar som inte är av motsvarande kvalitet kan skada motorn.

UNDERHÅLL

Verktygssats, reservdelar och delar för nödlägen
Följande verktyg och reservstartsnöre, extra nödstoppkontakt levereras med utombordaren för underhåll, inställningar och nödreparationer.



INSTRUKTIONSBOK



FLAT SKRUVMEJSEL



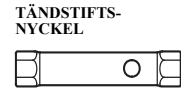
HANDTAG



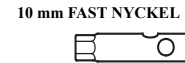
SÄKRINGSVERKTYG



NÖD-
STARTSNÖRE

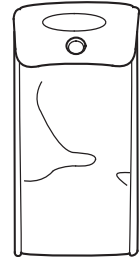


TÄNDSTIFTS-
NYCKEL



10 mm FAST NYCKEL

VERKTYGSPÅSE



UNDERHÅLLSCHEMA

POSITION	REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, beroende på vilket som inträffar först.	Varje användning	Efter användning	Efter första månaden eller 20 tim.	Var sjätte månad eller 100 tim.	Varje år eller 200 tim.	Vart annat år eller 400 tim.	Se sidan
Motorolja	Kontrollnivå	o						54
	Byte			o	o			113
Växelhjulolja	Byte			o (2)	o (2)			—
Motorns oljefilter	Byt					o (2)		—
Kamrem	Kontrollera-justera					o (2)		—
Gasreglage	Kontrollera-justera			o (2)	o (2)			—
Tomgångsvarv	Kontrollera-justera			o (2)	o (2)			—
Ventilspel	Kontrollera-justera					o (2)		—
Tändstift	Kontrollera-justera-byt				o			114
Propeller och saxsprint	Kontrollera	o						58
Anod (på motorns utsida)	Kontrollera	o						62
Anod (på motorns insida)	Kontrollera						o (2) (7)	—
Smörjning	Fett			o (1)	o (1)			119
Bränsletank och Tankfilter	Rengör					o		124
Termostat	Kontrollera					o (2)		—

OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Service på dessa punkter ska utföras av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare, om du inte har lämpliga verktyg och är mekaniskt kunnig. Beskrivningar av servicearbetena finns i Hondas verkstadshandbok.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning ska gångtiden föras in i loggboken för att fastställa underhållsintervallen.
- (7) Byt ut anoderna när de har minskats till ungefär halva sin ursprungliga tjocklek, eller om de börjar falla sönder.

UNDERHÅLL

POSITION	REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, beroende på vilket som inträffar först.	Varje användning	Efter användning	Efter första månaden eller 20 tim.	Vart sjätte månad eller 100 tim.	Varje år eller 200 tim.	Vart annat år eller 400 tim.	Se sidan
Bränslefilter (lågtryckstyp)	Kontrollera	o (5)			o			121
	Byt						o	
Bränslefilter (högtryckstyp)	Kontrollera				o (2)			—
	Byt						o (2)	—
Bränsleledning	Kontrollera	o (9)						62
	Byt		Vart annat år (vid behov) (2) (10)					
Batteri och kabelanslutning	Kontrollera nivå-åtdragning	o						61, 116
Bultar och muttrar	Kontrollera-åtdragning			o (2)	o (2)			—
Vevhusventilation	Kontrollera					o (2)		—
Kylvattenkanaler	Rengör		o (4)					—
Vattenpump	Kontrollera					o (2)		—
Nödstoppkontakt	Kontrollera	o						—
Oljeläckage från motorn	Kontrollera	o						—
Varje driftkomponent	Kontrollera	o						—
Motorns kondition (6)	Kontrollera	o						—
Hydraulisk trim/tilt	Kontrollera				o (2)			—
Växelwire	Kontrollera-justera				o (2) (8)			—

OBS:

- (2) Service på dessa punkter ska utföras av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare, om du inte har lämpliga verktyg och är mekaniskt kunnig. Beskrivningar av servicearbetena finns i Hondas verkstadshandbok.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning ska gångtiden föras in i loggboken för att fastställa underhållsintervallen.
- (4) Vid användning i salt, grumligt eller dygt vatten ska motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
- (5) Kontrollera vatten och föroreningar.
- (6) Vid start ska du lyssna efter ovanliga ljud och om kylvattnet rinner fritt från kontrollhålet.
- (8) Vid mycket användning bör reglagevajrarna bytas vart 3:e år.
- (9) Kontrollera bränsleledningen för läckage, sprickor eller skador. Om den läcker, är sprucken eller skadad, ta den till din återförsäljare för byte innan du använder din utombordare.
- (10) Byt ut bränsleledningen om det finns tecken på läckage, sprickor eller skador.

Motorolja

För lite eller smutsig motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

Oljebytesintervall:

20 drifttimmar efter inköpsdatum eller första månaden för första byte, därefter var 100 drifttimma eller efter 6 månader.

Oljevolym:

2,6 l

...utan filterbyte

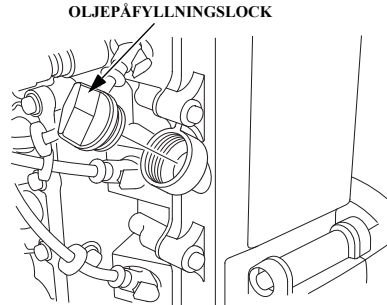
2,7 l

...med filterbyte

Rekommenderad olja:

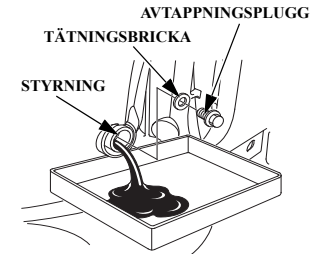
SAE 10W-30 motorolja eller motsvarande, API klassificering SG, SH eller SJ.

<Oljebyte i motorn>



Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm, så töms den snabbare och mer fullständigt.

1. Ställ upp utombordaren vertikalt och tag bort motorkåpan. Tag bort oljepåfyllningslocket.

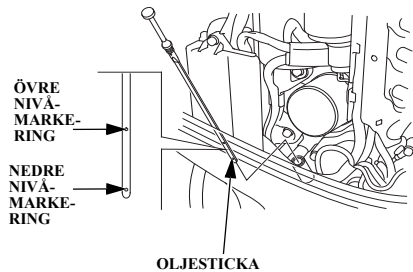


2. Placera en lämplig behållare under styrningen.
3. Tag bort motorns oljeavtappningsplugg och tätningsbricka med en 12 mm nyckel och låt oljan rinna ut.

Sätt på en ny tätningsbricka på avtappningspluggen och drag fast denna ordentligt.

AVTAPPNINGSSKRUV ÅTDRAGNINGSMOMENT:
23 N·m (2,3 kgf·m)

UNDERHÅLL



4. Fyll upp till den övre nivåmarkeringen på oljestickan med rekommenderad olja.
5. Sätt i oljestickan ordentligt.
6. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt. Drag inte åt det för hårt.
7. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

OBS:

Ta hand om använd motorolja på ett sätt som skonar miljön. Vi föreslår att du tar med den i en sluten behållare till din lokala bensinstation för återvinning. Kasta den inte i soporna, håll inte ut den på marken eller i avloppet.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

Tändstift

För att motorn skall kunna fungera störningsfritt måste tändstiftet ha rätt elektrodavstånd och vara fritt från avsättningar.

▲ FÖRSIKTIGHET

Tändstiftet blir mycket varmt under gång och förblir varmt en stund efter det att motorn har stängts av. Låt motorn svalna innan du gör service på tändstiftet.

Kontroll- och justeringsintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Utbytesintervall:

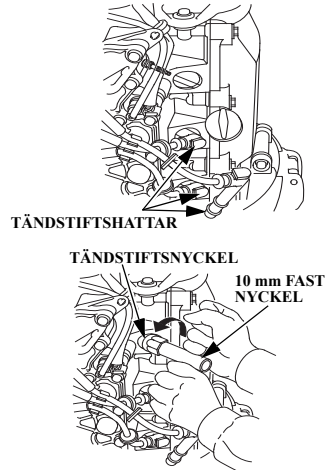
Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Rekommenderat tändstift:

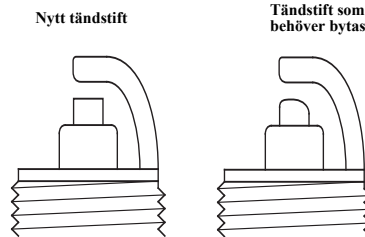
LMAR6C-9 (NGK)

OBS

Använd endast de rekommenderade tändstiften eller motsvarande. Tändstift med fel värmemetall kan vålla motorskador.

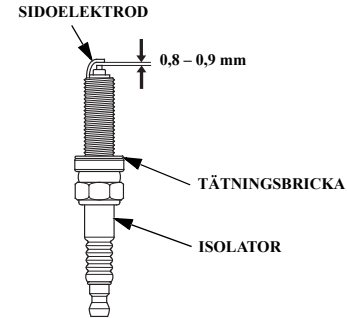


1. Tag bort motorkåpan.
2. Tag bort tändstiftsanslutningarna.
3. Använd en tändstiftsnyckel, en 10 mm fast nyckel och en skruvmejsel som följer med motorn för att lossa tändstiften.
4. Ta bort den 10 mm fasta nyckeln.
5. Använd tändstiftsnyckeln för att skruva loss tändstiften.



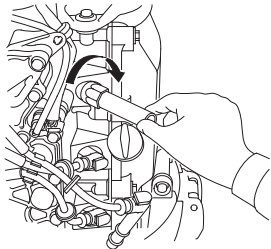
6. Kontrollera tändstiften.
 - (1) Om elektroderna är kraftigt korroderade eller belagda med sot, rengör med stålborste.

- (2) Byt tändstift om mittelelektroden är sliten. Tändstiftet kan slitas ut på olika sätt. Om tätningbrickan visar tecken på förlitning, eller om isolatorn är sprucken eller kliven, byt tändstift.



7. Mät elektrodavståndet med ett bladmått. Elektrodavståndet ska vara 0,8-0,9 mm. Korrigera vid behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.

UNDERHÅLL



8. Skruva i tändstiften för hand för att undvika felgängning.
9. När tändstiften sitter på plats, drar du åt med en tändstiftsnycel och en 10 mm fast nyckel för att trycka ihop brickorna.

OBS:

Vid montering av nya tändstift ska de dras 1/2 varv efter åtdragningen mot sätet för att packningen skall pressas ihop.

Om ett gammalt tändstift sätts tillbaka, ska det endast dras 1/8–1/4 varv efter åtdragning för hand.

OBS

Tändstiften måste dras åt ordentligt. Ett dåligt åtdraget stift kan bli mycket varmt och kan vålla motorskada.

10. Fäst tändstiftshattarna.
11. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

Batteri

OBS

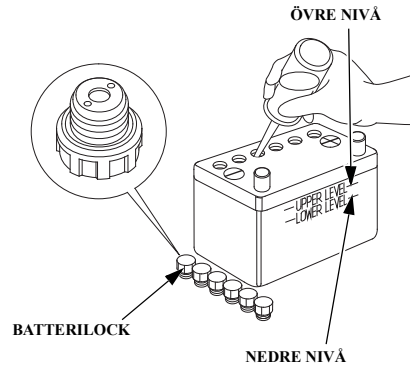
Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Följ alltid batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:**
Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador.
Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen. **MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL:
 - Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - Invärtes: Drink mycket vatten eller mjölk. Därefter upplöst magnesium eller vegetabilisk olja och tillkalla läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**



<Batteriets elektrolytnivå>

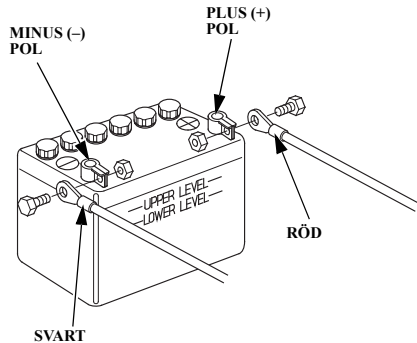
Kontrollera att batterielekrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen.

<Rengöring av batteriet>

1. Lossa först kabeln från batteriets minuspol (–) och sedan från batteriets pluspol (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polerna och kabelskorna med stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat och varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i cellerna. Torka batteriet noga.

UNDERHÅLL



3. Anslut pluskabeln (+) till batteriets pluspol (+) därefter minuskabeln (-) till batteriets minuspol (-). Drag åt bultarna och muttrarna ordentligt. Smörj batteriets poler med fett.

⚠ FÖRSIKTIGHET

När du kopplar bort batteriet, måste du alltid börja med minuskabeln (-). Vid inkopplingen skall du börja med pluskabeln (+) och ta minuskabeln (-) sist. Lossa/fäst aldrig batterikablarna i omvänd ordning, eftersom det då finns risk för kortslutning genom något verktyg.

Smörjning

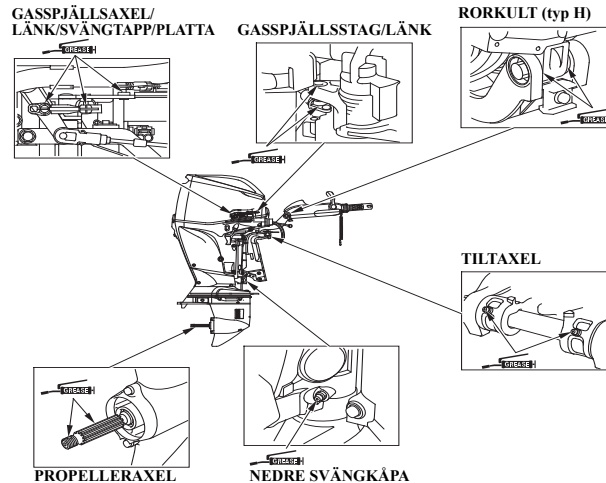
Torka av motorns utsida med en duk som fuktats med ren olja. För på marint rostskyddsfett på följande delar:

Smörjintervall:

20 timmar eller första månaden efter inköp sker första smörjningen, sedan varje 100 timmar eller 6 månader.

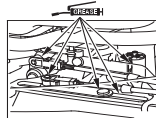
OBS:

- Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.
- Smörj oftare vid användning i saltvatten.



UNDERHÅLL

SHIFT LINK BRACKET/
VÄXELTAPP/VÄXELARM
LÄNKSPRINT/SVÄNGPLATTA/
GLIDTAPP SPÄRR TILL
FJÄDERRULLE



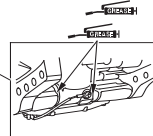
TILTÄSSPAK
(båda sidor)



ÖVRE CYLINDER-
SPRINT/BUSSNING



ÖVRE SVÄNGKÅPA



NEDRE CYLINDER-
BUSSNING/KRAGE

Bränslefilter/vattenavskiljare

Bränslefiltret (inuti renarskålen) finns under motorkåpan nära motorkåpens spärrhake på båtsidan.

Ansamling av vatten eller sediment i bränslefiltret kan orsaka effektförlust eller startsvårigheter. För att förhindra problem med motorn, ska du kontrollera och byta bränslefiltret regelbundet.

En röd ring finns i renarskålen. Den flyter på vatten och visar hur mycket vatten som har samlats i renarskålen.

Kontrollintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Bytesintervall:

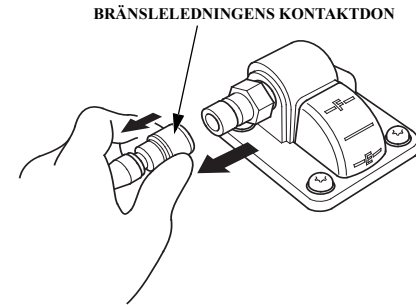
Var 400:e gångtimme eller vartannat år

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

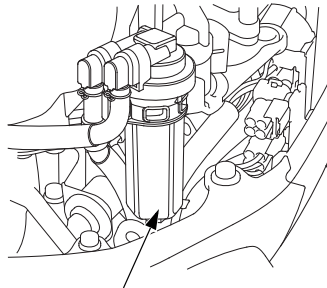
- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- All bensin, som tappas ur från utombordaren, måste förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig, så att du inte spiller bränsle vid filterbytet. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt före start av motorn.

<Kontroll>



1. Koppla loss bränsleledningens kontaktdon från bränsletanken (se sidan 104).
2. Ta av motorkåpan (se sidan 53).

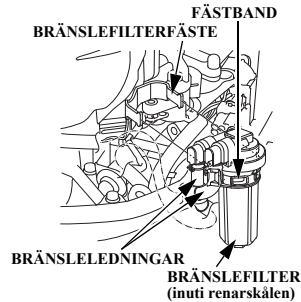
UNDERHÅLL



BRÄNSLEFILTER
(inuti renarskålen)

3. Titta genom den transparenta renarskålen för att undersöka om det har samlats vatten i filtret eller om det är igensatt.
Vid behov rengörs renarskålen och bränslefiltret eller byt bränslefilter.

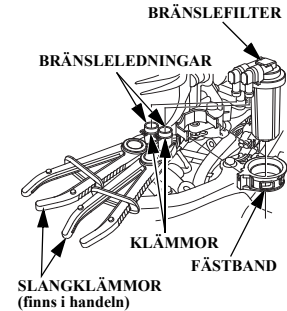
<Byte>



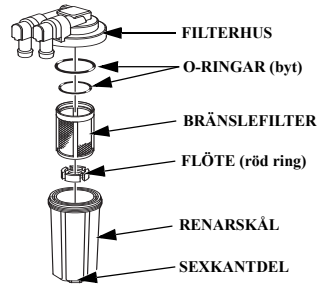
1. Ta bort fästbandet från bränslefiltrets fäste och ta sedan bort bandet från bränslefiltret.

OBS:

Innan du tar bort filtret måste du klämma till slangarna på filtrets baksida med slangklämmor för att förhindra bränsleläckage.



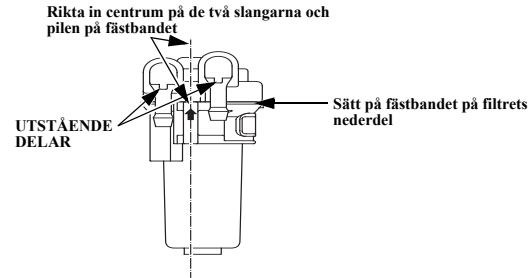
2. Koppla loss bränsleledningarna från bränslefiltret.



3. Vrid sexkantdelen moturs och lossa renarskålen från filterhuset.
4. Rengör noggrant renarskålen och bränslefiltret. Om filtret är täppt ska det bytas ut.

5. Montera bränslefiltret, O-ringar och flötet. Montera ihop filtret och renarskålen med nya O-ringar.

ÅTDRAGNINGSMOMENT:
3,0 N·m (0,3 kgf·m)



6. Montera upphängningsbandet på bränslefiltret enligt bilden ovan.
7. Montera bränslefiltret och upphängningsbandet i det ursprungliga läget.
8. Bringa den vita färgen på bränsleledningarna och de utskjutande delarna på filtret i linje med varandra. Anslut bränsleledningarna ordentligt till bränslefiltret med klämmorna. Ta bort ledningsklämmorna som används för att försluta bränsleledningarna.

UNDERHÅLL

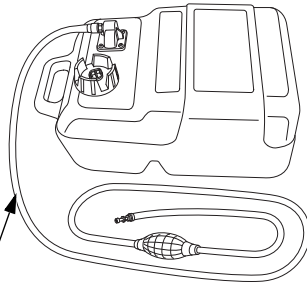
9. Anslut bränsleledningen till bränsletanken och motorn. Vrid ventilationskraven åt ÖPPEN, kläm på och släpp pumpblåsan för att mata fram bränslet (se sidan 64) och kontrollera om det finns några bränsleläckor. Reparera vid behov eventuella bränsleläckor.

OBS:

Om effektförlust eller startsvårigheter förekommer, kan det bero på kraftig ansamling av vatten eller sediment i bränslefiltret, kontrollera bränsletanken.

Rengör bränsletank och tankfilter vid behov. Det kan vara nödvändigt att tömma bränsletanken helt och fylla den med färsk bensin.

Bränsletank och Tankfilter (standardtyp)



BRÄNSLELEDNING

Rengöringsintervall:

Varje år eller efter 200 timmars drift av utombordaren.

<Rengöring av bränsletanken>

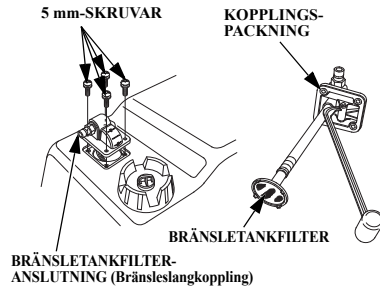
⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Se till att bränsle som tömts ut från bränsletanken lagras i en säker behållare.
- Var noga med att inte spilla bränsle när du rengör tanken och filtret. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt före start av motorn.

1. Koppla loss bränsleledningens kontaktdon från bränsletanken.
2. Töm tanken, slå i en liten mängd bensin och rengör tanken noga genom att skaka på den. Töm ur och deponera bränslet på rätt sätt.

<Tankfilterrengöring>



1. Ta bort de fyra 5 mm-skruvorna med en skruvmejsel, ta sedan bort bränsleslangkopplingen och bränsletanksfiltret från tanken.
2. Rengör filtret i icke brandfarligt lösningsmedel. Inspektera bränsletanksfiltret och kopplingspackningen. Byt ut dem om de är skadade.
3. Sätt tillbaka filtret och slangkopplingen i bränsletanken. Dra åt de fyra 5 mm-skruvorna ordentligt.

AVGASRENING

Vid förbränningen bildas koloxid och kolväten. Det är viktigt att kunna kontrollera kolvätena, eftersom de under vissa förhållanden kan bilda fotokemisk smog om de utsätts för solljus. Koloxiden reagerar inte på samma sätt, men är giftig.

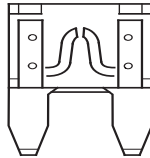
Problem som kan påverka avgaserna från utombordaren

Om något av följande symptom förekommer, låt utombordaren kontrolleras av en auktoriserad Honda återförsäljare:

1. Motorn är svårstartad eller stannar efter start
2. Ojämn tomgång
3. Feltändning eller baktändning under acceleration
4. Dålig effekt (drivkraft) och dålig bränsleekonomi

UNDERHÅLL

Säkring

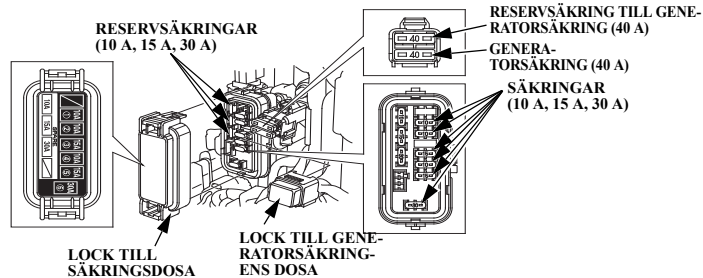


BRÄND SÄKRING

Om säkringen brinner av kommer batteriet inte att laddas trots att motorn går. Innan du byter säkringen, kontrollera de elektriska tillbehörens märkspänning och se till att det inte förekommer några avvikelser.

⚠ VARNING

- Använd aldrig en säkring med annan styrka än den föreskrivna. Det kan medföra allvarliga skador på elsystemet eller brand.
- Koppla bort batterikabeln från den negativa (-) polen innan du byter säkringen.
I annat fall finns det risk för kortslutning.



Säkring Nr.	Styrka	Anslutna komponenter
	40 A	Generator (regulatorlikriktare-batteriladdning)
(1)	10 A	Bränslepump (högtryckssida)
(2)	10 A	Hydrauliskt trim/tilt-relä, huvudrelä, varningssummer, indikator, startsolenoidens strömställare, alla mätare
(3)	15 A	PGM-FI ECU, bränsleinsprutare, CKP-sensor 1, 2
(4)	10 A	Anslutning av datalänk, lambdasondens värmare, indikatorkabel
(5)	15 A	PGM-FI ECU, tändspolar
(6)	30 A	Gemensam säkring (säkringarna 1, 3, 4, 5)

OBS

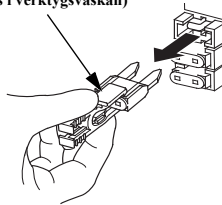
Undersök orsaken, om säkring brinner av. Byt sedan den trasiga säkringen mot en reserv med samma styrka. Om du inte kan fastställa orsaken kan säkringen brinna av igen.

Huvudsäkring

<Byte>

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.

SÄKRINGSVERKTYG
(finns i verktygsväskan)



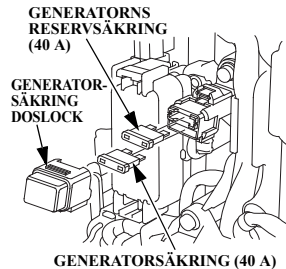
3. Ta av säkringsdosans lock och ta ur den gamla säkringen från hållaren med säkringsutdragaren som finns i verktygsväskan.
4. Tryck in en ny säkring i hållarna.

RÄTT SÄKRING:

10 A, 15 A, 30 A

5. Sätt tillbaka säkringshållarens lock och motorkåpan.
6. Anslut batteriet.

Generatorsäkring



OBS

Lossa batterikabeln vid batteripolen innan du kontrollerar eller byter ACG-säkringen.

<Byte>

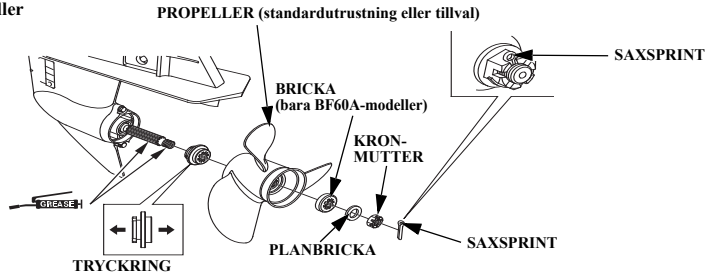
1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.
3. Tag bort säkringshållarens lock.
4. Ta bort den gamla säkringen.
5. Sätt i en ny 40 A-säkring.
6. Kontrollera att säkringshållarens lock sitter ordentligt fast.

RÄTT SÄKRING:

40 A

UNDERHÅLL

Propeller



Om propellern skadats genom att slå mot en sten eller annat hinder, måste den bytas ut enligt nedanstående anvisningar.

⚠ VARNING

- Vid utbyte skall du ta bort klammern från nödstoppkontakten för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.
- Propellerbladen är tunna och vassa. Skydda händerna med tjocka handskar vid byte.

<Borttagning>

1. Ta bort saxsprinten, skruva loss kronmuttern, ta bort mellanläggsbrickan (bara BF60A-modeller) och planbrickan och ta sedan bort propellern och tryckringen.
2. Kontrollera propelleraxeln beträffande fiskelinor eller skräp.

<Installation>

1. Lägg på marinfett på propelleraxeln.
2. Montera tryckbrickan med den spårade sidan mot växelluset.
3. Montera propellern.
4. Montera mellanläggsbrickan (bara BF60A-modeller) och brickan som bilden visar.
5. Dra åt kronmuttern något för hand eller med nyckel tills propellern inte har något fritt spel.
6. Dra åt kronmuttern med momentnyckel.

ÅTDRAGNINGSMOMENT FÖR

KRÖNMUTTER:
1 N·m (0,1 kgf·m)

7. Dra sedan åt kronmuttern med en momentnyckel tills det första tillgängliga spåret i kronmuttern är i linje med hålet för saxsprinten. Dra inte åt längre än till första gången ett spår i kronmuttern och hålet för saxsprinten är i linje med varandra.

OBS

HÖGSTA ÅTDRAGNINGSMOMENT:

BF60A-modeller

34 N·m (3,5 kgf·m)

BFP60A-modeller:

44 N·m (4,5 kgf·m)

Dra inte åt kronmuttern över HÖGSTA ÅTDRAGNINGSMOMENTET för att inte skada propellern och axeln.

8. Byt ut saxsprinten mot en ny.

- Använd en Honda original rostfri saxsprint eller motsvarande och böj sprintändarna som bilden på föregående sida visar.

Observera att dessa nycklar inte ingår i den verktygsuppsättning som medföljer utombordaren. Kontakta din auktoriserade återförsäljare av Hondas utombordare för ytterligare information om verktyg.

UNDERHÅLL

Vattenskadad motor

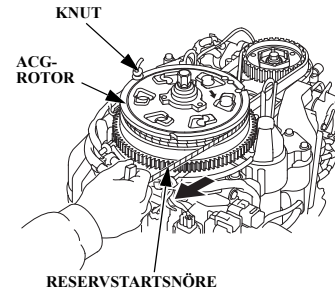
En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt. Om det finns en Honda återförsäljare i närheten ska du genast ta motorn till denne. Om det inte finns någon i närheten ska du göra följande:

1. Tag bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera mm.

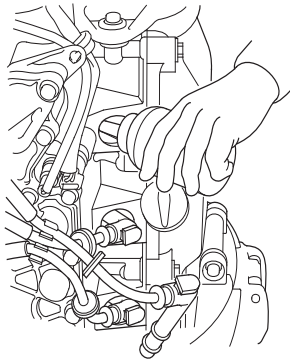
OBS

Om motorn var igång då den sjönk kan den ha mekaniska skador, t.ex. böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.

2. Töm vattenavskiljaren enligt beskrivningen på sidan 133.
3. Byt motoroljan (se sidan 113).



4. Skruva ur tändstiften. Lossa generatorkåpan och linda upp reservstartsnöret enligt anvisningarna för nödstart (sidan 72 t.o.m. 76) och töm ur vattnet ur cylindern genom att dra i snöret flera gånger.



5. Häll en tesked motorolja genom varje tändstiftshål och drag sedan runt motorn flera gånger med reservstartsnöret för att smörja cylinderloppen. Skruva i tändstiften.

6. Sätt på motorkåpan och lås låsspaken ordentligt (se sidan 53).
7. Försök att starta motorn.
 - Om det inte går att starta motorn måste du ta bort tändstiften, rengöra dem och torka elektroderna. Sätt sedan tillbaka dem och gör ett nytt startförsök.
 - Om det fanns vatten i vevhuset eller om oljan visade tecken på vatteninblandning, ska du byta oljan en gång till efter att motorn körts 1/2-timme.
 - Om motorn startar och inga mekaniska skador förekommer, fortsätter du att köra motorn under en halvtimme eller längre (se till att vattennivån är minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan).

8. Så snart som möjligt ska du ta utombordaren till en Honda återförsäljare av utombordare för kontroll och service.

13. FÖRVARING

För att din utombordare ska få längre livslängd, bör du låta en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare göra service på den innan du ställer undan den för säsongen. Men följande åtgärder kan du vidta själv med ett minimum av verktyg.

Bränsle

OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensin förorenas inom 30 dagar.

Användning av förorenad bensin kan skada motorn allvarligt (igentäppt bränslesystem, ventiler kan fastna).

Skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin. För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara angiven bensin (se sidan 56).
- Använd färsk och ren bensin.
- För att förhindra kvalitetsförsämring, förvara bensin i en speciell bränsledunk.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och kondensavskiljaren.

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
 - Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.
1. Kontrollera bränslefiltret på lågtryckssidan. Om vatten eller andra föroreningar förekommer inuti filtret, rengör bränsleskålen och filtret eller byt bränslefilter. (se sidan 121)
 2. Töm ur bensinen från vattenavskiljaren. (se sidan 133)
 3. Kontrollera att det inte finns något vatten eller några föroreningar i den avtappade bensinen.
 4. Om det inte finns något inblandat i den avtappade bensinen, dra åt avtappningsskruven.
 5. Om det finns vatten eller föroreningar i den avtappade bensinen, fortsätt med följande steg.

- 5-a. Dra åt avtappningsskruven.
- 5-b. Ställ utombordaren vertikalt och anslut en bränsletank med ren bensin.
- 5-c. Skicka den färska bensinen till kondensavskiljaren genom flödningsventilen och starta motorn.

OBS

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och överhettar motorn.

▲ FÖRSIKTIGHET

Använd flödningsventilen sedan du har kontrollerat att avtappningsskruven är åtdragen. När avtappningsskruven är öppen kommer bensinen att rinna ut.

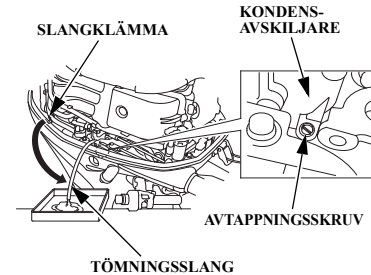
- 5-d. Efter att motorn har startat, låt den gå på tomgång i 3 minuter.
- 5-e. Töm ur bensinen från vattenavskiljaren.
- 5-f. Kontrollera att det inte finns något vatten eller några föroreningar i den avtappade bensinen.
- 5-g. Om det finns vatten eller föroreningar i den avtappade bensinen, upprepa från steg 5-a tills det inte finns något vatten eller några föroreningar i den avtappade bensinen.

Tömning av vattenavskiljaren

▲ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.



1. Koppla loss bränsleledningens kontaktdon (se sidan 104).
2. Tag bort motorkåpan.
3. Lossa avtappningsröret från rörklämman för högtrycksbränsleröret och för ut ändan av avtappningsröret under motorkåpan.
4. Lossa kondensavskiljarens avtappningsskruv.
5. Fäll upp motorn.

FÖRVARING

6. När bensinen börjar rinna ut ur avtappningsröret, tilta utombordaren och håll den i det läget tills bensinen slutar rinna.
Fånga upp bränslet som rinner ut i ett lämpligt kärl.
7. Efter avtappningen, dra åt avtappningsskruven och fäst avtappningsröret i rörklämman till högtrycksbränsleröret.

OBS:

Innan du ställer undan utombordaren för en längre tid, rekommenderar vi att du tar bort bränsleledningens anslutning från bränsletanken och låter motorn gå med 2.000 till 3.000 min⁻¹ (rpm) tills den stannar.

Motorolja

1. Byt motoroljan (se sidorna 113 – 114).
2. Skruva ur tändstiften (se sidan 114) och ta bort klämman från nödstoppkontakten.
3. Håll en matsked eller tesked (5 – 10 cm³) ren motorolja i varje cylinder.
4. Dra runt motorn några varv för att fördela oljan i cylindrarna.
5. Skruva i tändstiften (se sidan 116).

Batteriförvaring

OBS

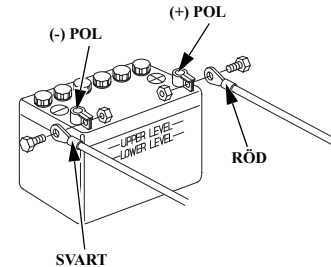
Skötseln av batteriet varierar beroende på batteritypen och anvisningarna nedan gäller kanske inte för just ditt batteri. Följ alltid batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

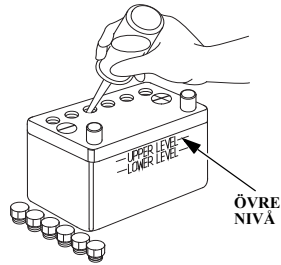
- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.
- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.
MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL:
 - Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - Invärtes: Drink mycket vatten eller mjölk. Därefter upplöst magnesium eller vegetabilisk olja och tillkalla läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**



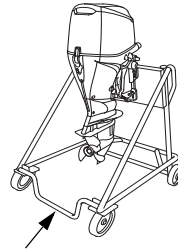
1. Lossa först kabeln från batteriets minuspol (-) och sedan från batteriets pluspol (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polerna och kabelskorna med stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat och varmt vatten.
Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i cellerna. Torka batteriet noga.

FÖRVARING



3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivåmarkeringen. Fyll aldrig på för mycket vatten i batteriet.
4. Förvara batteriet på en plan yta på en sval, torr och väl ventilerad plats, skyddad mot direkt solljus.
5. Kontrollera elektrolytens täthet en gång i månaden och ladda vid behov för att förlänga batteriets livslängd.

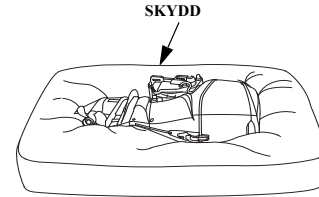
Utombordarens ställning



UTOMBORDARSTATIV

Transportera och förvara motorn antingen vertikalt eller horisontalt, enligt bilden. Placera motorfästet på ett stativ och fäst motorn med bultar och muttrar. Förvara motorn i ett väl ventilerat utrymme, fritt från direkt solljus och fuktighet.

Transport eller förvaring i vertikalt läge:
Sätt fast motorfästet på ett stativ.



(styrbordssidan nedåt som bilden visar)

Transport eller förvaring i horisontalläge:
Lägg motorn på ett underlägg av skyddande material.

⚠ VARNING

Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.

14. BORTSKAFFANDE

För att skydda miljön, gör dig inte av med denna produkt, batteri, motorolja, mm. utan lämna in dem för återvinning. Följ lokala lagar och bestämmelser eller rådgör med en återförsäljare av utombordare för bortskaffande.

15. AVHJÄLPANDE AV FEL

VARNINGSSYSTEM AKTIVERAS

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Varningssystemet för överhettning aktiveras: <ul style="list-style-type: none"> • Indikatorlampan för överhettning tänds. • Varningssummen för överhettning ljuder. • Motorns varvtal minskas för att slutligen stanna. • Motorns varvtal kan inte påverkas genom att gasa. • Motorn stannar 20 sekunder efter att varvtalet begränsats. 	Kylvattenintag igensatt.	Rengör kylvattenintaget.
	Tändstiften har felaktigt värmetal.	Byt tändstiften (se sidan 114).
	<ul style="list-style-type: none"> • Trasig vattenpump. • Termostaten igensatt. • Trasig termostat. • Kylmantel igensatt. • Avgaser tränger in i kylsystemet. 	Kontakta en auktoriserad återförsäljare för Hondas utombordare.
Varningssystemet för lågt oljetryck aktiveras: <ul style="list-style-type: none"> • Oljetryckslampan tänds inte. • Summen för oljetrycksvarning ljuder. • Motorns varvtal minskar. • Motorns varvtal kan inte påverkas genom att gasa. 	För lite olja i motorn	Fyll på motorolja till angiven nivå (se sidan 54).
	Felaktig motorolja används.	Byt motoroljan (se sidan 113).
Varningssystemet för PGM-FI aktiveras: <ul style="list-style-type: none"> • Varningslampan för PGM-FI tänds. • Varningssummen för PGM-FI ljuder periodiskt. 	Det är fel på varningssystemet för PGM-FI.	Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare.
Varningssystemet för ACG aktiveras: <ul style="list-style-type: none"> • Indikatorlampan för ACG tänds. • Varningssummen för ACG ljuder periodiskt. 	Batteriets spänning är för hög eller för låg.	Kontrollera batteriet (se sidan 116).
	Fel på ACG.	Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare.

16. TEKNISKA DATA

MODELL	BF60A		
Beskrivning Kod	BBFJ		
Typ	LHT	LRT	XRT
Största längd	851 mm	777 mm	
Största bredd	417 mm		
Största höjd	1 397 mm		1 524 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 12°)	521 mm		648 mm
Torrsvikt (vikt)*	115 kg	110 kg	116 kg
Nominell effekt	44,1 kW (60 PS)		
Fullt gaspådrag	5.000 – 6.000 varv/min ⁻¹ (rpm)		
Motortyp	4-takts 3-cylindrig OHC-radmotor		
Slagvolym	998 cm ³		
Tändstiftens elektrodavstånd	0,8 – 0,9 mm		
Styrningens kontrollsystem	Rorkult	Motormonterad, med fjärrstyrning	
Startsystem	Elstart		
Tändsystem	Fulladdat transistorbatteri		
Smörjnings-system	Trycksmörjning med trochoidpump		

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växellåda: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja
Oljevolym	Motor: Utan filterbyte: 2,6 l Med filterbyte: 2,7 l Växellåda: 0,43 l
Utgångsspänning, likström	12 V – 17 A
Kylsystem	Vattenkyllning med termostat
Avgassystem	Avgasutblås under vattenlinjen
Tändstift	LMAR6C-9 (NGK)
Bränslepump	Lågtryckssida: mekanisk Högtryckssida: elektrisk
Bränsle	Blyfri bilbensin (91 oktan, 86 oktan eller högre)
Växling	Sekventiell typ (Framåt – Neutral – Bakåt)
Styrvinkel	50° åt höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 16° (när akterspegelns vinkel är 12°)
Upptiltningsvinkel	60° (när akterspegelns vinkel är 12°)
Akterspegelns vinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

* Utan batterikabel, med propeller
Hondas utombordsmotorer är effektagivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

TEKNISKA DATA

MODELL	BFP60A	
Beskrivning Kod	BBFJ	
Typ	LRT	XRT
Största längd	792 mm	
Största bredd	417 mm	
Största höjd	1 453 mm	1 580 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 12°)	531 mm	658 mm
Torrsvikt (vikt)*	119 kg	125 kg
Nominell effekt	44,1 kW (60 PS)	
Fullt gaspådrag	5.000 – 6.000 min ⁻¹ (rpm)	
Motortyp	4-takts 3-cylindrig OHC-radmotor	
Slagvolym	998 cm ³	
Tändstiftens elektrodavstånd	0,8 – 0,9 mm	
Styrningens kontrollsystem	Motormonterad, fjärrstyrd	
Startsystem	Elstart	
Tändsystem	Fulladdat transistorbatteri	
Smörjnings- system	Trycksmörjning med trochoidpump	

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växellåda: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja
Oljevolym	Motor: Utan filterbyte: 2,6 L Med filterbyte: 2,7 L Växellåda: 0,95 l
Utgångsspänning, likström	12 V – 22 A
Kylsystem	Vattenkyllning med termostat
Avgassystem	Avgasutblås under vattenlinjen
Tändstift	LMAR6C-9 (NGK)
Bränslepump	Lågtryckssida: mekanisk Högtryckssida: elektrisk
Bränsle	Blyfri bilbensin (91 oktan, 86 oktan eller högre)
Växling	Sekventiell typ (Framåt – Neutral – Bakåt)
Styrvinkel	50° åt höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 16° (när akterspegelns vinkel är 12°)
Upplyftningsvinkel	60° (när akterspegelns vinkel är 12°)
Akterspegelns vinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

* Utan batterikabel, med propeller
Hondas utombordsmotorer är effekttangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

TEKNISKA DATA

Buller och vibration

MODELL	BF60A		BFP60A	
MANÖVERSYSTEM	T (Rorkult)	R (fjärreglage)	T (Rorkult)	R (fjärreglage)
Ljudnivå vid förarens öron (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	84 dB (A)	79 dB (A)	84 dB (A)	79 dB (A)
Osäkerhet	3 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Uppmätt ljudeffektnivå (Hänvisning till EN ISO3744)	92 dB (A)	—	91 dB (A)	—
Osäkerhet	3 dB (A)	—	2 dB (A)	—
Vibrationer vid hand, arm (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	Överstiger inte 2,5 m/s ²	Överstiger inte 2,5 m/s ²	Överstiger inte 2,5 m/s ²	Överstiger inte 2,5 m/s ²
Osäkerhet	—	—	—	—

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska

ÖSTERRIKE

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIKUM (Estland, Lettland, Litauen)

Honda Motor Europe Ltd
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIEN

Honda Motor Europe Ltd
Doomveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIEN

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
www.kirov.net
✉ honda@kirov.net

KROATIEN

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00/33 10
Fax : +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

CYPERN

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

TJECKIEN

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
www.hondamarine.cz

DANMARK

TIMA A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.hondapower.dk>

FINLAND

OY Brandt AB
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
www.brandt.fi

FRANKRIKE

Honda Motor Europe Ltd
Relation Clients Produits d'équipements
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne La Vallée Cedex 2
Tel. : 01 60 37 30 00
Fax : 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

TYSKLAND

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel. : 01805 20 20 90
Fax. : +49 (0)69 83 20 20
www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GREKLAND

Saracakis Brothers S.A.
71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information, kontakta Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För Europa (fortsättning)

UNGERN

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ISLAND

Bernhard ehf.
Vatnagarðar 24-26
104 Reykjavík
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

IRLAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ Service@hondaireland.ie

ITALIEN

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
www.hondaitalia.com
✉ info.marine@honda-cu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwalfkin Road -
Mriehel Bypass
Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NEDERLÄNDERNA

Honda Motor Europe Ltd
Afd. Power Equipment
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORGE

AS Kellox
Boks 170 - Nygårdsveien 67
1401 Ski
Tel. : +47 64 97 61 00
Fax : +47 64 97 61 92
www.kellox.no

POLEN

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl
www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Motor Europe Ltd
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 00
Fax : +351 21 915 88 87
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-cu.com

REPUBLIKEN VITRYSSLAND

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

RUMÄNIEN

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2
021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RYSSLAND

Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo settlement,
Naro-Fominsky district, Moscow Region, 143350 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20-80
Fax : +7 (495) 745 20 81
www.honda.co.ru
✉ postoffice@honda.co.ru

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För Europa (fortsättning)

SERBIEN & MONTENEGRO

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb 22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00/33 10
Fax : +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

SLOVAKIEN

Honda Motor Europe Ltd
Prievozká 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVENIEN

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 62
Fax : +386 1 562 37 05
www.honda-as.com
✉ informacije@honda-as.com

SPANIEN & Las Palmas-provinsen (Kanarieöarna)

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost - Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

Provinsen Teneriffa (Kanarieöarna)

Automocion Canarias, S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
www.aucasa.com
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

SVERIGE

Honda Motor Europe Ltd
Box 31002-Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
www.honda.se
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SCHWEIZ

Honda Motor Europe Ltd
10 Route des Moulières
1214 Vernier-Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
www.honda.ch

TURKIET

Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama
AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
www.anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
✉ CR@honda.ua

STORBRITANIEN

Honda Motor Europe Ltd
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
http://www.honda.co.uk

För australiensiska

AUSTRALIEN

Honda Australia Motorcycle and
Power Equipment Pty. Ltd
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel. : (03) 9270 1111
Fax : (03) 9270 1133
http://www.hondampe.com.au/

För Mexico

MEXICO

Honda de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera a el castillo No. 7250
El Salto , Jalisco C.P.45680
TEL:+52 33 32 84 00 00
FAX:+52 33 32 84 00 60
http://www.honda.com.mx

18. “EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

1) **EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

2) THE UNDERSIGNED, (13), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES
THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2013/53/EU

3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS:

4) **DESCRIPTION OF THE MACHINERY**

5) Generic denomination: Outboard engine 6) Function: Propulsion system 7) MAKE: Honda

8) TYPE:

9) SERIAL NUMBER:

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

10) Manufacturer:	Honda Mindong Generator Co.,Ltd. No.7, Houyu Road Fuxing Economic Development Zone, Fuzhou City, Fujian Province, P.R.China		
11) Authorized representative and able to compile the technical documentation:	Honda Motor Europe Ltd. Cain Road Bracknell, RG12 1HL United Kingdom		
12) SIGNATURE:	12)		
13) NAME:	13)	16) DATE:	16)
14) TITLE:	15)	17) PLACE:	17)

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

<p>1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ,(13), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE 5) Denomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Système de propulsion 7) MARQUE 8) TYPE 9) NUMÉRO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU</p>	français (FRENCH)
<p>1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (13), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE 11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDÌ 17) LUOGO</p>	italiano (ITALIAN)
<p>1) EG-KONFORMITÄTSERKLÄUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (13), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAB DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart 7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER 11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 12) UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssi Cherung 16) DATUM 17) ORT</p>	deutsch (GERMAN)

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

<p>1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (13), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem 7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT 11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS</p>	nederlands (DUTCH)
<p>1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (13), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 5) Γενική ονομασία : Εξωλέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης 7) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ</p>	Ελληνικά (GREEK)
<p>1) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (13), DER REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN 5)) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT 11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED</p>	dansk (DANISH)

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

<p>1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (13), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR</p>	<p>español (SPANISH)</p>
<p>1) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (13), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor 7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE 11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL</p>	<p>português (PORTUGUESE)</p>
<p>1) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (13), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 4) KUVAUS LAITTEESTA 5)) Yleisarvomäärä : Peramoottori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI 9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia 12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö 16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) PAIKKA</p>	<p>suomi / suomen kieli (FINNISH)</p>

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДШИСАЛИЯТ СЕ (13), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система 7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ 11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО	български (BULGARIAN)
1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (13), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 5) Allmän benämning : Utomboromotor 6) Funktion : Framdrivningssystem 7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE 11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen. 12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT	svenska (SWEDISH)
1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (13), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA 5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy 7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT 11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS 13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadżer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE	polski (POLISH)

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

1)MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT 2)ALULIROTT (13), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELOJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALABBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3)ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4)A GÉP LEÍRÁSA 5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer 7) GYÁRTOTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYÁRTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt. 12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS 15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE	magyar (HUNGARIAN)
1) Prohlášení o shodě 2) ZÁŠTUPCE VÝROBCE, (13), SVÝM PODPISEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU 5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém 7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace 12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:	čeština (CZECH)
1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPISANÝ, (13), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES 3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJOV 5) Druhové označenie : ZÁVEŠNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu 7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SÉRIOVÉ ČÍSLO 10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA 15) MANAŽÉR KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO	slovenčina (SLOVAK)

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

<p>1) EF SAMSVARSÆRKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (13), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) REFERANSER TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN 5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED</p>	<p>norsk (NORWEGIAN)</p>
<p>1) EB-YFIRLÝSING 2) UNDIRRITAÐUR HR. (13) LÝSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LÝSING Á VÉLBÚNAÐI 5) Flokkur : Utanborðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERÍAL NÚMER 10) FRAMLEIÐANDI 11) Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölin 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL 15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR</p>	<p>Íslenska (ICELANDIC)</p>
<p>1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEM NATUL, (13), REPRESENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie 7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE</p>	<p>română (ROMANIAN)</p>

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

<p>1)EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (13), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3)VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHCHANISMI KIRJELDUS 5)Üldnimetus : Pardaväline mootor 6) Funktsiooon : Tõukursüsteem 7)VALMISTAJA: 8)TÜÜP: 9)SEERIANUMBER: 10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIMI: 14)AMET 15)Kvaliteedijuht 16)KUUPÄEV: 17)KOHT:</p>	<p>cesti (ESTONIAN)</p>
<p>1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (13), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts 5) Vispārējais nosukums : Piekarināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma 7) Preču zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts 13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta</p>	<p>latviešu (LATVIAN)</p>
<p>1) EB ATITIKTIES DEKLARACIJA 2) ŽEMIAUI PASIRAŠES, (13), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĀ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS. 3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS. 5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ. 8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS. 13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA</p>	<p>lietuvių kalba (LITHUANIAN)</p>

“EC DECLARATION OF CONFORMITY” CONTENT OUTLINE

<p>1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV 5) Vrsta stroja : Izvenkrmni motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem 7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC 11) Pooblaščen predstavniki ki lahko predložijo tehnično dokumentacijo 12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ</p>	<p>slovenščina (SLOVENIAN)</p>
<p>1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (13) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER. 3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARİFİ 5) Flokkur : Diştan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TİP 9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER</p>	<p>Türk (TURKISH)</p>
<p>1)EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2)POTPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA 3)REFERENCA NA USKLAĐENE NORME 4)OPIS STROJA 5)Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6)Funkcionalnost : Pogonski sustav 7)IZRADIO 8)TIP 9)SERIJSKI BROJ 10)PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME 14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO</p>	<p>hrvatski (CROATIAN)</p>

19. REGISTER

A

ACG-indikator/summer	
Funktion	37
Körning	95
Adresser till viktiga Honda-återförsäljare	142
Akterspeglens höjd	45
Avgasreningsystem	125

B

Batteri	
Anslutningar	49
Förvaring	135
Kontroll	61
Rengöring	117
Vätskenivåkontroll	117
Bortskaffande	137
Bränsle	
Bränslefilter/vattenavskiljare	
Byte	122
Kontroll	60, 121
Bränsletank och Tankfilter	124
Förvaring	132
Kontroll	56
Ledningens	
anslutning	63
Frånkoppling	104

Kontaktidon och anslutning	43
Lock	42
Luftning	64
Mätare	43
Tankfilter	124
Tankrengöring	124

E

"EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE"	
Register	145
Etanolblandad bensin	57

F

Felsökning	
Varningssystemet aktiveras	138
Flera utombordsmotorer	100
Förtöjning	91
Förvaring	132
Frigöringsarm för neutrallägespärre	27

G

Gång i grunt vatten	100
Gashandtag	23
Gasreglageets friktion Justerare	23

I

Identifiering av komponenter	13
Inkörning	78
Installation	
Höjd	46
Placering	46
Utombordare	47

J

Justering av rorkultshöjd/vinkel	59
--	----

K

Kontroller före körning	53
Batteri	61
Bränsle	56
Bränslefilter/vattenavskiljare	60
Fjällmanöverspak	
Friktion	60
Justering av rorkultshöjd/ vinkel	59
Motorolja	54
Övriga kontroller	62
Propeller och saxsprint Kontroll	58
Rorkultens friktion	60
Körning	78
Körning	
Typ H	81

REGISTER

Typ R	84
Kylvatten	
Intag	41
Kontrollhål	41
M	
Motor- kåpa	
Demontering/Montering	53
Låsspak	42
Olje- byte	113
Förvaring	134
Nivåkontroll	54
Tankning	54
Omkopplare	
Typ H	21
Typ R	27
Serienummer	2
Skyddssystem	95
ACG-varningssystem	95
Övervarningsskydd	99
Skyddsanod	99
Varningssystem för lågt oljetryck	95
Varningssystem för överhettning	95
PGM-FI-varningssystem	95

Manuell	
avlastningsventil	
Funktion	34
Körning	92
N	
NMEA gränssnittsomkopplare	32
Nödstopp	
kontakt	24, 28
Nödstoppkontaktens extra klammer	30, 28
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	24, 29
O	
Oljetrycksindikator/summer	
Funktion	35
Körning	95
Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt)	
Funktion	33
Körning	92
Överhettningsskydd	99
Överhettningsskydd	
Funktion	36
Körning	95
Övervarningsskydd	99

P	
PGM-FI-indikator/summer	
Funktion	38
Körning	95
Propeller	
Byte	128
Kontroll	58
Val	52
R	
Reglage och funktioner	21
Reglageenhet	
Box	
Identifikation	18
Monteringsplats	51
Installation	51
Kabellängd	52
Spak	
Friktionsinställning	60
Funktion	26
Rengöring och spolning	108
Reservklammer till nödstoppkontakt	25, 30
Riggens serienummer	2
Rodermätare	
Funktion	44
Rorkult	15

REGISTER

S		Körning	80	U	
Säkerhet		T		Underhåll	109
Brand- och brännskador	9	Tändstift	114	Tankfilterengöring	125
Dekalernas placering	10	Tekniska data	139	Underhållsschema	111
Förarens ansvar	7	Tiltlässpak	34	Utombordare	
Information	7	Trimning av motorn	87	Förvaringsläge	136
Risk för koloxidförgiftning	9	Tömning av vattenavskiljare	133	Installation	47
Säkring	126	Transport	104	Vinkelkontroll	48
Skyddsanod		Transport på trailer	107	V	
Drift	99	Trim- och tiltomkopplare		Växelspak	22
Funktion	40	Funktion	31	Vattenskadad motor Service	130
Smörjning	119	Trimfena		Verktygssats, reservdelar och	
Spak för hög		Funktion	39	delar för nödlägen	61, 110
tomgång	28	Inställning	93	Växel	
Stanna motorn		Trimmätare		Skifte	
Nödstopp	101	Funktion	33	Typ H	79
Normalt stopp		Körning	89	Typ R	83
Typ H	102	Tiltning av motorn	90	Varvräknare	43
Typ R	103	TRL-strömställare (trollingreglage)			
Start av motorn		Funktion	25		
Nödstart	72	Körning	86		
Typ H	65	Panel	30		
Typ R	69				
Styrning	80				
Styrningens friktionsinställning	60				
Funktion	25				

